

# LINOSIA PLUS



DLIP07300600SK02-0101

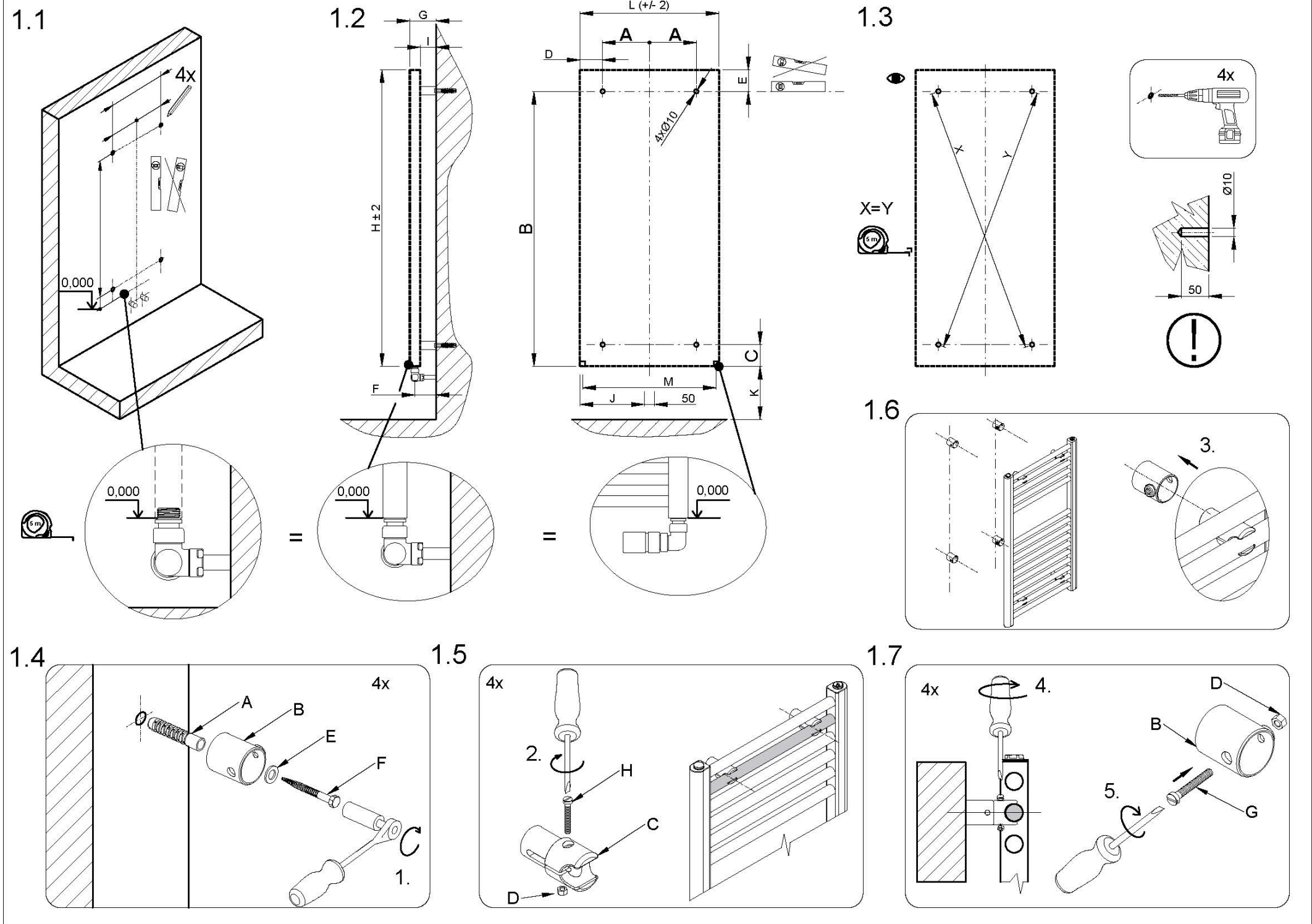
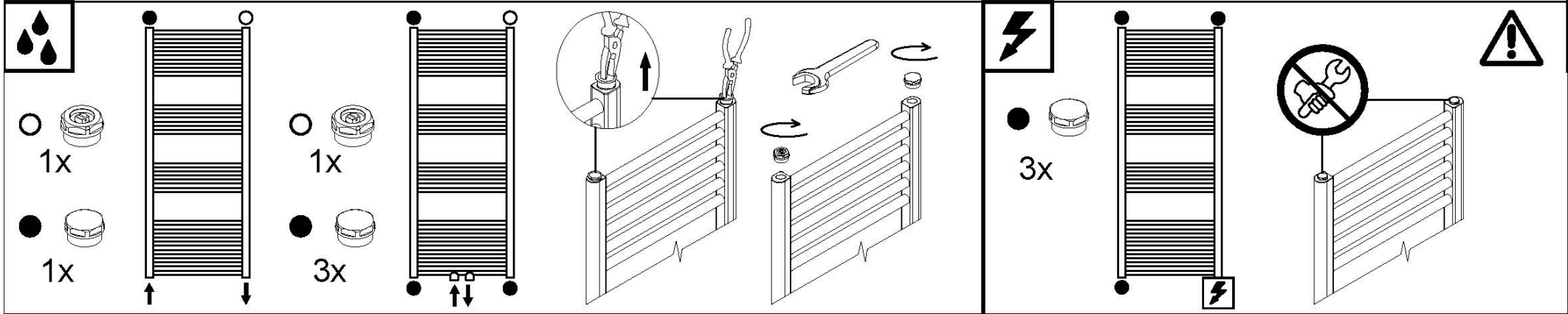
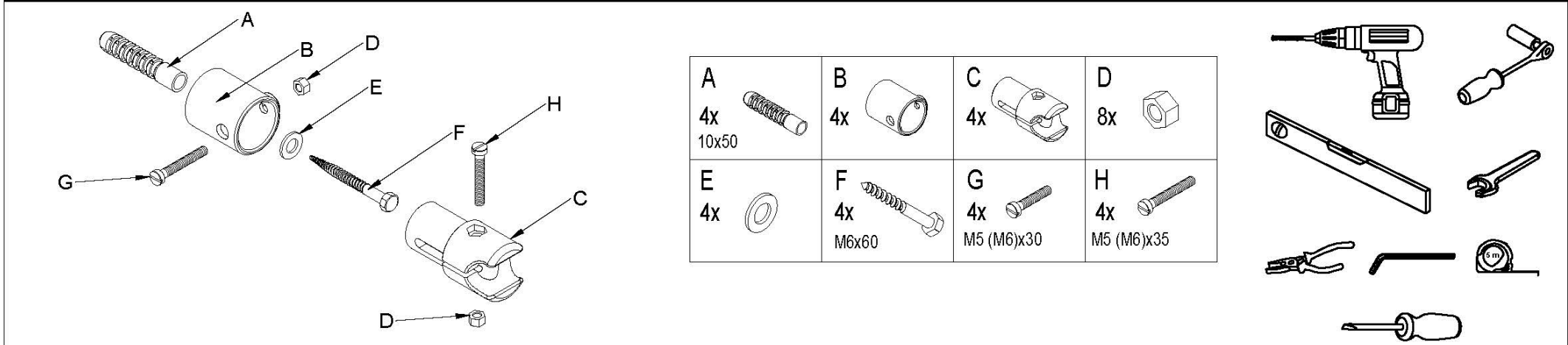
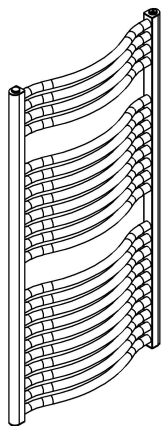
| H   | L   | A   | B   | C  | D  | E  | F     | G       |
|-----|-----|-----|-----|----|----|----|-------|---------|
| 730 | 600 | 240 | 657 | 73 | 60 | 73 | 69-79 | 123-133 |

| I     | J | K       | M   | N | O | P |  |  |
|-------|---|---------|-----|---|---|---|--|--|
| 40-50 | - | min.100 | 559 | - | - | - |  |  |

7.9 kg

4.8 l

428 W



# LINOSIA PLUS

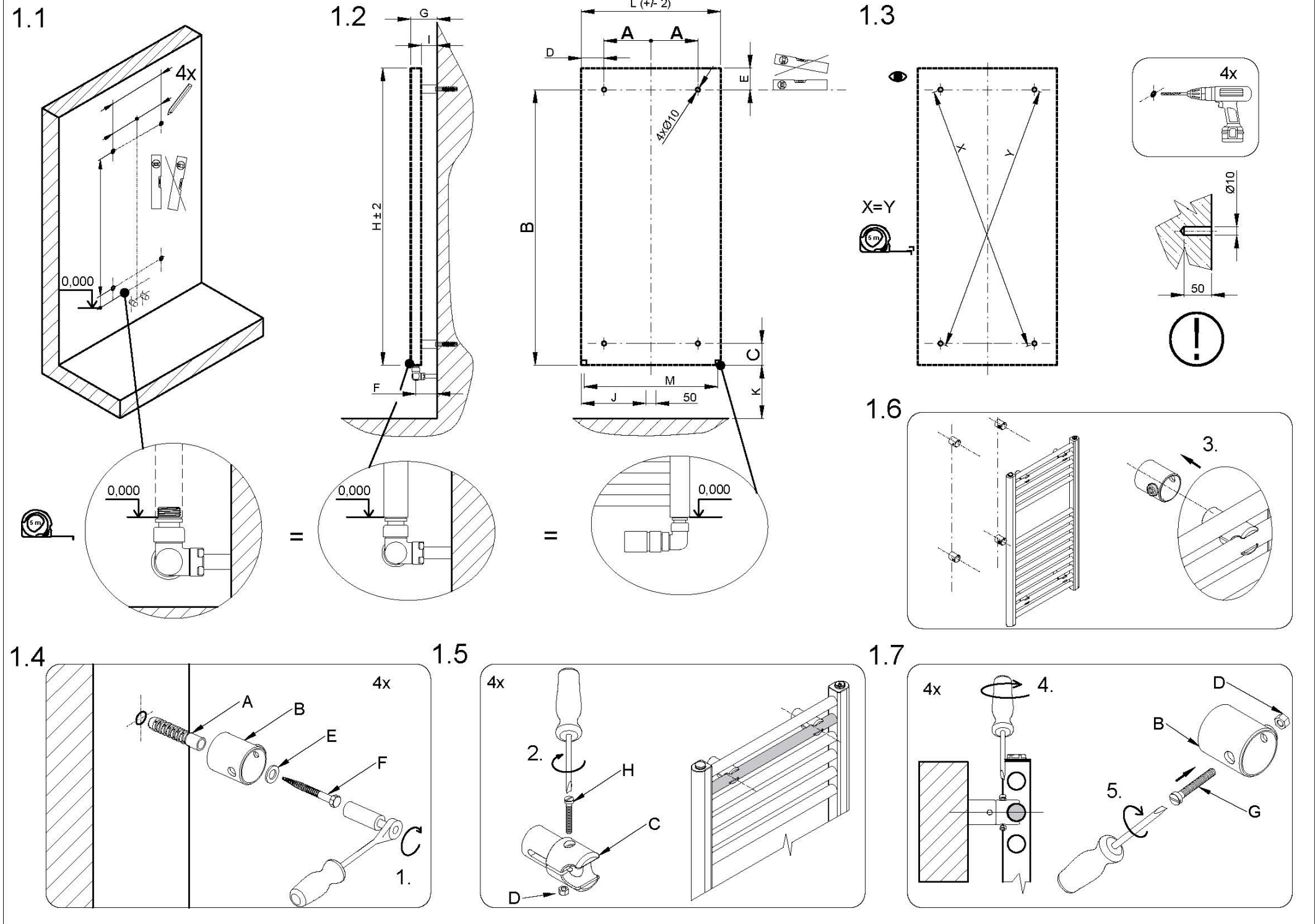
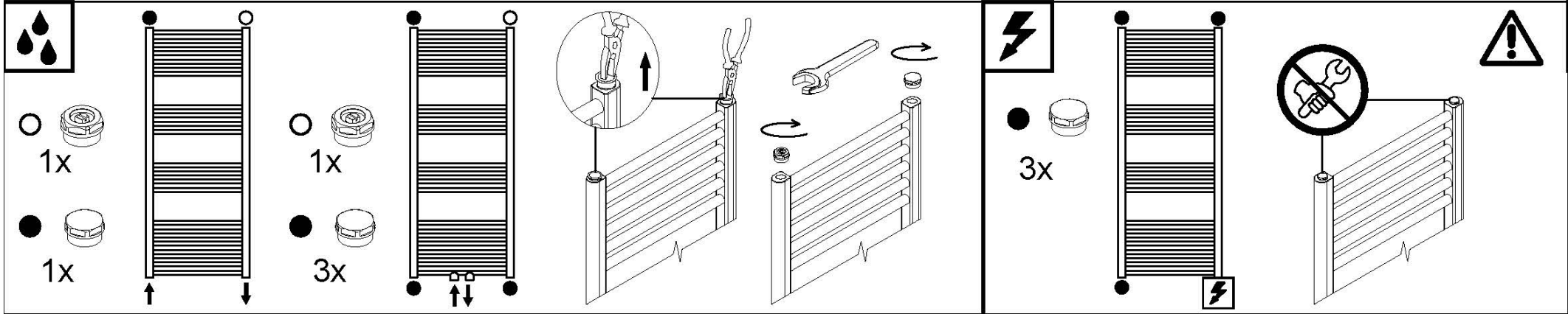
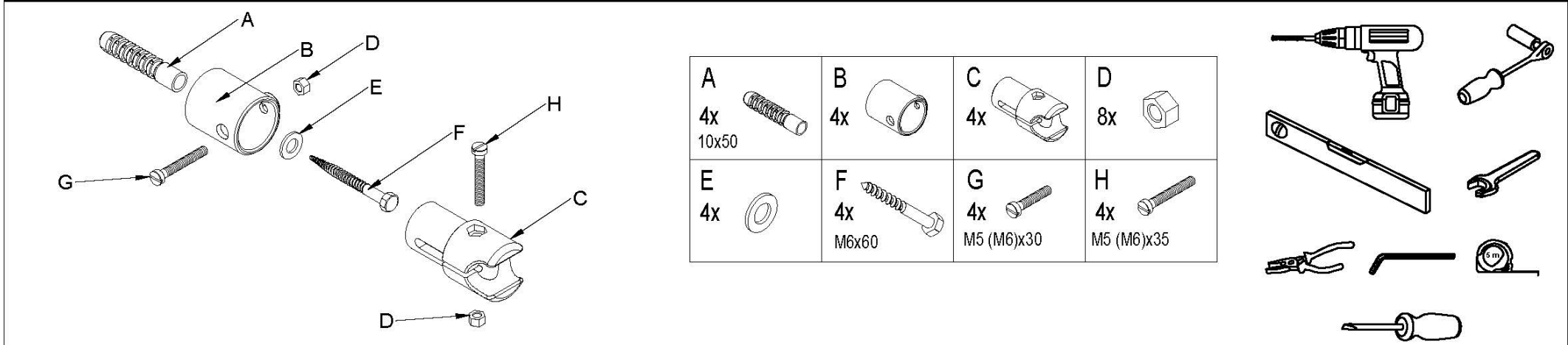
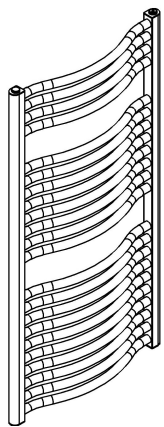


DLIP11800500SK02-0110

| H    | L   | A   | B    | C  | D  | E  | F     | G       |
|------|-----|-----|------|----|----|----|-------|---------|
| 1180 | 500 | 190 | 1107 | 73 | 60 | 73 | 69-79 | 123-133 |

| I     | J | K       | M   | N | O | P |  |  |
|-------|---|---------|-----|---|---|---|--|--|
| 40-50 | - | min.100 | 459 | - | - | - |  |  |

|      |    |
|------|----|
| 10.7 | kg |
| 6.7  | l  |
| 580  | W  |





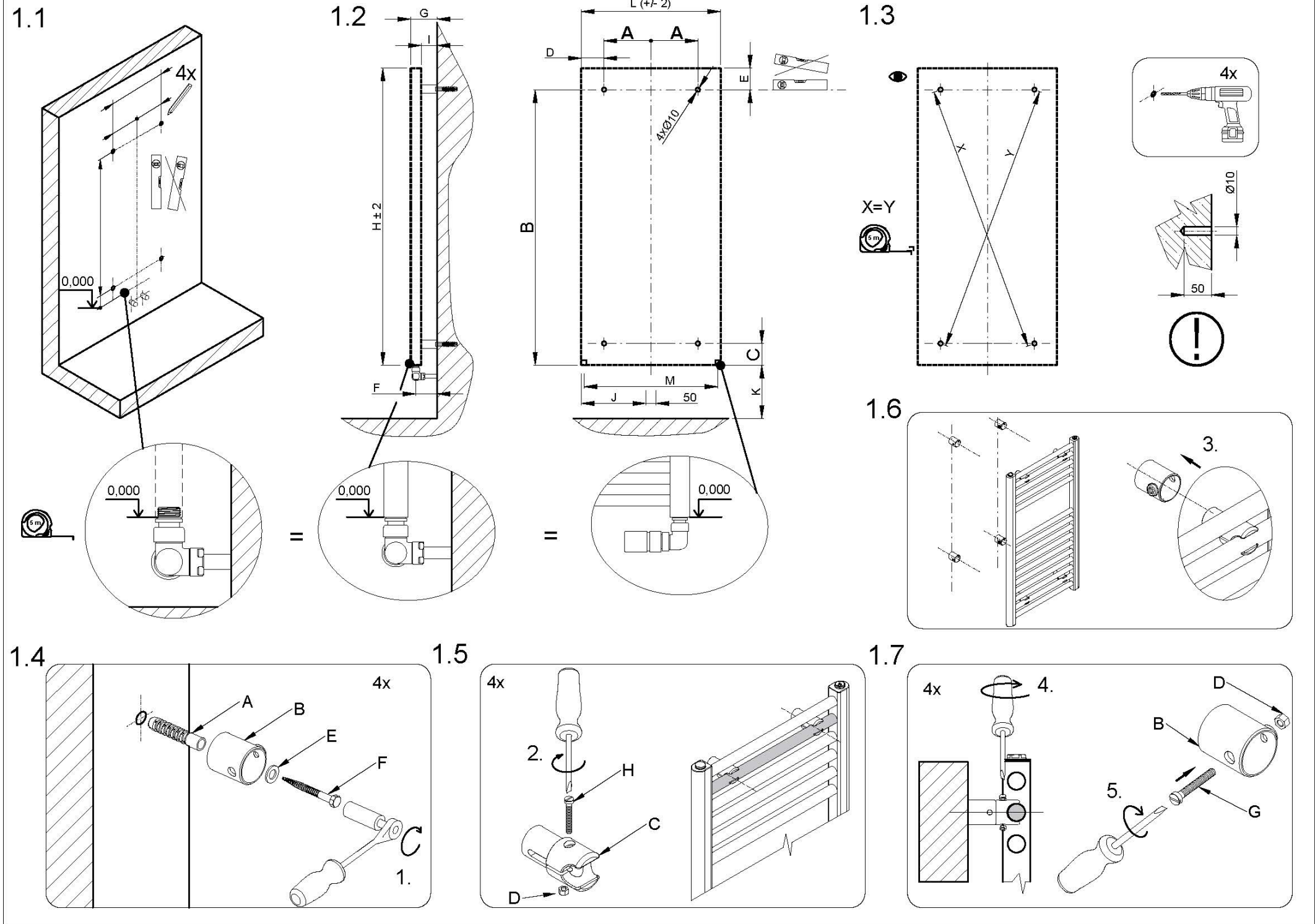
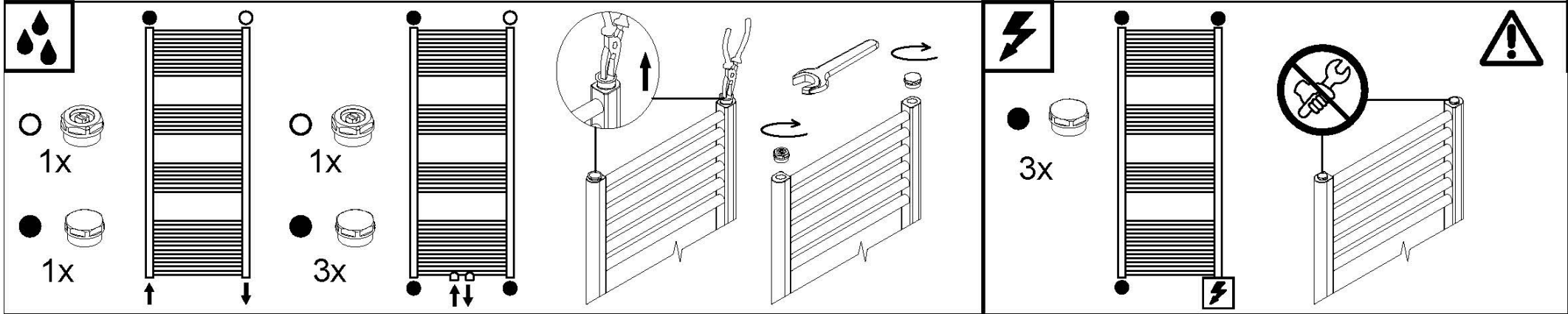
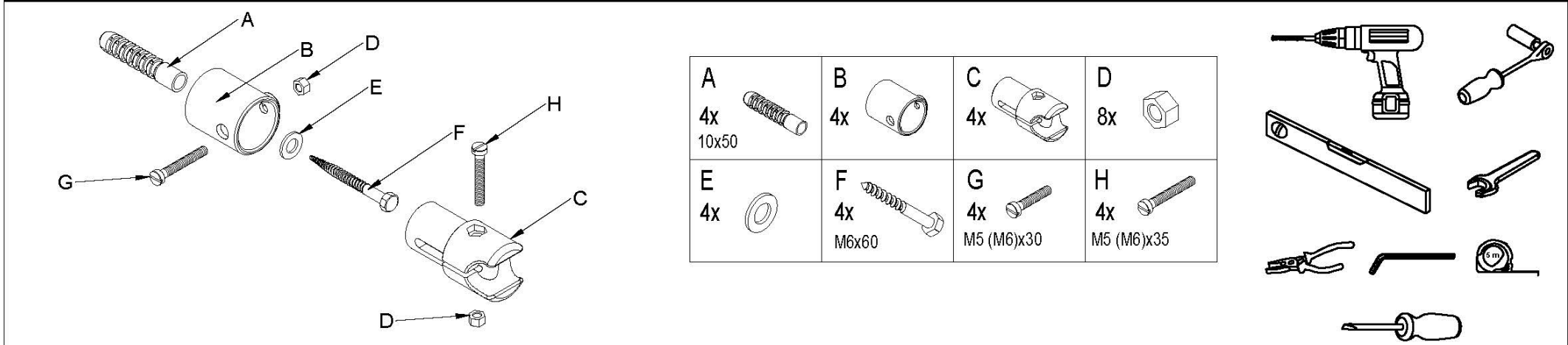
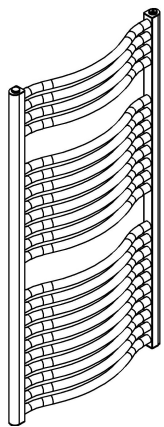
# LINOSIA PLUS



DLIP11800600SK02-0101

| H     | L   | A       | B    | C  | D  | E  | F     | G       |
|-------|-----|---------|------|----|----|----|-------|---------|
| 1180  | 600 | 240     | 1107 | 73 | 60 | 73 | 69-79 | 123-133 |
| I     | J   | K       | M    | N  | O  | P  |       |         |
| 40-50 | -   | min.100 | 559  | -  | -  | -  |       |         |

|      |    |
|------|----|
| 12.5 | kg |
| 7.7  | l  |
| 673  | W  |



| GUARANTEE CERTIFICATE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1.The Seller's guarantee applies to lightness, surface finish, stated values of heating capacity and pressure losses of heating bodies professionally installed in a dosed hot water system in accordance with valid standards and decrees, including corrosion properties of the heat carrying liquid that has to be used exclusively as a heating liquid and never as a service liquid (water).</p> <p>2. Heating bodies have to be professionally installed in accordance with valid standards in a dosed hot water system that has been executed professionally pursuant to VDI 2035 with respect to protection against damage caused by corrosion and firing.</p> <p>3. When assembling and operating the product, the Buyer shall be obliged to follow the guidelines contained in the enclosed assembly instructions, as well as commonly known rules.</p> <p>4. The Buyer shall verify the condition of the product upon delivery or as soon as after the handover.</p> <p>5. The surrounding environment in which the bodies have been installed conforms to requirements on surface finish of the bodies pursuant to an applicable standard as regards the corrosive action of such environment.</p> <p>6. Electrical heating bodies have to be professionally installed in accordance with applicable standards and standard decrees on location of electrical appliances in bathrooms, covering IP 44 - zone 2, IP 21 - zone 3.</p> <p>3. Floor convectors with ventilators must have IP 20 protection (dry environment) or IP 56 (moist environment). Bodies with heating bars have to be stored under temperatures above -5 °C.</p> <p>7. The Seller shall be liable for defects of the goods upon the handover, as well as for defects covered by the guarantee and occurring in course of the warranty period.</p> <p>8. Guarantee periods begin upon the date of the product sale to the Buyer:</p> |                                                                                |
| ISAN PRODUCTS LINES:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | WARRANTY:                                                                      |
| MELODY - bathroom and design radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5 years, El. equipment = 2 years                                               |
| MELODY ACCESSORIES - bathroom accessories, rails                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2 years                                                                        |
| COMPLEMENTARY ASSORTMENT - thermostatic sets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2 years                                                                        |
| TERMO - trench heaters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5 years; El. equipment = 2 years<br>Extended warranty for exchanger = 10 years |
| TERMO ACCESSORIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 years                                                                        |
| EXACT - convectors and lamellar radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5 years                                                                        |
| ECOLITE - lamellar heat-exchanger convector heaters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 years, El. equipment = 2 years                                               |
| SPIRAL - finned tube radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5 years, El. equipment = 2 years                                               |
| ATOL - column radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 years                                                                        |
| JOY - glass radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2 years                                                                        |
| SOFITO - ceiling panels                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 years                                                                        |

The guarantee applies to defects and failures that occur in the course of the guarantee period and are due to production faults or defects of used materials.

The guarantee can be claimed only after the submission of this Guarantee Certificate and the original proof of purchase of the product (the bill) including the product specification, date and stamp of the store. Copies and bills with missing particulars will not be considered, and therefore we advise you to keep them together with the proof of purchase. The claim can be lodged only with the seller, from whom the claimed product was purchased.

The customer is not entitled to a guarantee repair in case that the heating bodies were:

- installed in buildings, facilities or premises with increased moisture levels in particular in public conveniences, car washes, animal yards, in-door pools etc.
- stored uncovered in outside areas, stored under temperatures below -5 °C
- damaged with corrosion inside and consequently leaky due to, for instance, unsuitable chemical composition of the heating medium
- deformed after unsuitable transport or exceeding maximum operation overpressure
- damaged mechanically or manipulated with in an unsuitable manner, caused by the Buyer or during transport
- damaged intentionally or when a defect has occurred as a consequence of a natural disaster or any other influences
- provided that using the product after the occurrence of the claimed defect had changed its condition to such an extent which would make it difficult to examine the claimed defect
- unprofessional installation of the bodies, interfering in the body's stricture without the Seller's consent
- used for other than customary purposes, namely drying of wet textiles directly on the radiator without the use of additional drying devices intended for such purpose and thus causing damage to the surface finish
- damaged due to using cleaning agents not intended for the specific type of surface finish of the delivered radiator
- acquired with a discount due to a defect of which the Buyer had been notified

The guarantee shall not apply to the product wear in case of non-standard use. In case no defect caused by the producer is ascertained in an examination or the guarantee conditions are not met the cost related to such examination or repair shall be borne by the Buyer. If the goods is claimed for defects by the customer and returned by post, it has to be packed in suitable packaging in order to avoid further damaging during transport. Such defects occurring in these circumstances shall not be considered when examining the claim legitimacy.

For cleaning of radiators use moist microfibre cloth. It is not suitable in any case to use abrasive or chemical detergent.

ISAN Radiatory s.r.o.  
Head office: Cejl 105, 602 00 Brno, Place of business: Poříčí 26, 678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

1. Die Garantie des Verkäufers bezieht sich auf die Dichtheit, auf die Oberflächenbehandlung, auf aufgeführte Werte der Wärmeleistungen und Druckverluste von Heizkörpern, die im geschlossenen Warmwassersystem nach gültigen Normen und Verordnungen fachlich installiert sind, einschließlich der Korrosionseigenschaften des wärmetragenden Mediums, das ausschließlich als Heizmittel und nie als Nutzmittel verwendet werden muss.

2. Die Heizkörper müssen nach gültigen Normen im geschlossenen Warmwassersystem fachlich installiert sein, das laut VDI 2035 in Bezug auf den Schutz vor Korrosionsschäden und Kesselstein fachlich ausgeführt ist.

3. Der Käufer ist verpflichtet, sich bei der Montage und Nutzung des Produktes nach den Regeln, die in der beiliegenden Montageanleitung aufgeführt sind, und nach allgemein bekannten Regeln zu richten.

4. Der Käufer ist verpflichtet, den Zustand des Produktes bei der Übernahme oder so bald wie möglich nach der Übernahme zu überprüfen.

5. Die Umgebung, in dem die Heizkörper installiert sind, überschreitet nicht mit ihrer Korrosion seinwirkung die Anforderungen an die Behandlung der Körperoberfläche laut gültiger Norm.

6. Elektrische Heizkörper sind fachlich nach gültigen Normen und Verordnungen der Norm über die Platzierung der Verbraucher zu installieren. Im Badezimmer Schutzart IP 44 - Zone 2, IP 21 - Zone 3. Bodenkonvektoren mit einem Abdeckungsventilator IP 20 – trockene Umgebung, IP 56 - feuchte Umgebung, Heizkörper mit einem Heizstab müssen bei einer Temperatur von über -5 °C gelagert werden.

7. Der Verkäufer haftet für Mängel, die die Ware bei der Übernahme hat, und für Mängel, auf die sich die Garantie bezieht und die während der Garantifrist auftreten.

8. Die Garantiefristen beginnen am Verkaufsdatum an den Käufer zu laufen:

| PRODUKTREIHE:                                   | Gewährleistung:                                                                                 |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MELODY - Bad- und Designheizkörper              | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre                                                           |
| MELODY ZUBEHÖR - Zubehör, Handtuchhalter        | 2 Jahre                                                                                         |
| ZUSÄTZLICHES SORTIMENT - Anschlusssets          | 2 Jahre                                                                                         |
| TERMO - Unterflurkonvektoren                    | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre<br>Verläng. Gewährleist. auf den Wärmetauscher = 10 Jahre |
| TERMO ZUBEHÖR                                   | 2 Jahre                                                                                         |
| EXACT - Konvektoren und Lamellenradiatoren      | 5 Jahre                                                                                         |
| ECOLITE - Konvektoren mit Lamellenwärmetauscher | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre                                                           |
| SPIRAL - Rippenrohrheizkörper                   | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre                                                           |
| ATOL - Gliederheizkörper                        | 5 Jahre                                                                                         |
| JOY - Glassradiatoren                           | 2 Jahre                                                                                         |
| SOFITO - Deckenstrahlplatten                    | 5 Jahre                                                                                         |

Die Garantie bezieht sich auf Mängel und Fehler, die im Laufe der Garantiezeit durch einen Fehler der Produktion oder einen Mangel der verwendeten Werkstoffe entstanden sind.

Der Garantieanspruch kann nur nach Vorlage dieses Garantiescheines und des Originalbelegs über den Produktkauf (des Kassenscheides) mit Angabe des Produkts, Datums und Stempels der Verkaufsstelle geltend gemacht werden. Kopien und Kassenscheide mit fehlenden Angaben werden nicht akzeptiert, bewahren Sie sie darum im eigenen Interesse gemeinsam mit dem Verkaufsbeleg auf. Die Reklamation kann nur unter der Bedingung anerkannt werden, dass der Käufer das Reklamationsverfahren innerhalb der Garantifrist und ohne Verschub bei jenem Verkäufer einleitet, bei dem das Produkt gekauft wurde. Der Kunde verliert den Garantieanspruch, falls die Heizkörper:

- in Gebäuden, Einrichtungen oder Räumen, wo eine erhöhte Feuchtigkeit vorhanden ist, insbesondere in öffentlichen WC-Anlagen, Waschstraßen, Ausfallsflächen für Tiere, Hallenbädern u. ä. installiert wurden.
- im Freien bei einer Temperatur von weniger als -5 °C frei gelagert wurden.
- im Inneren von Korrosion beschädigt wurden und so undicht wurden, z. B. wegen einer ungeeigneten chemischen Zusammensetzung des Heizmediums.
- durch einen unpassenden Transport oder durch Überschreitung des maximalen Betriebsdrucks verformt wurden.
- mechanisch oder durch ungeeignete Manipulation vom Käufer oder beim Transport beschädigt wurden.
- vorzeitig oder durch die Einwirkung von Naturkatastrophen oder anderen Einflüssen beschädigt wurden.
- auch nach dem Auftreten des reklamierten Mangels weiter verwendet wuden und ihr Zustand dadurch solchemmaßen verändert wurde, dass es schwierig ist, den reklamierten Mangel zu beurteilen.
- unsachgemäß montiert wurden oder ohne Zustimmung des Verkäufers Eingriffe in die Heizkörperkonstruktion vorgenommen wurden.
- für andere Zwecke als die bestimmungsgemäße Verwendung benutzt wurden, insbesondere zum Trocknen von nassen Textilien direkt auf dem Heizkörper ohne Anwendung von dazu bestimmten Zusatztrocknern, da es hiermit zur Beschädigung der Oberflächenbehandlung kommt.
- durch die Verwendung von Reinigungsmitteln beschädigt wurden, die nicht für die betreffende Art der Oberflächenbehandlung des Heizkörpers bestimmt sind.
- mit einer Ermässigung gekauft wurden, die durch einen Mangel begründet ist, auf den der Käufer auf keinen Fall gemacht wurde.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die übermäßige Abnutzung des Produkts. Falls bei der Überprüfung des Produkts kein vom Hersteller verursachter Mangel festgestellt wird oder die Garantiebedingungen nicht erfüllt werden, begleicht der Käufer die mit der Überprüfung oder der Reparatur des Produkts verbundenen Kosten. Falls die Ware bei der Geltendmachung des Mangels durch den Kunden per Post versandt wird, muss diese solcherart in einer geeigneten Verpackung verpackt werden, dass es zu keinen weiteren Schäden durch den Transport kommt. Solcheart verursachte Mängel werden bei der Bewertung des Garantieanspruches nicht in Betracht gezogen.

Zur Reinigung der Heizkörper benutzen Sie ein feuchtes Mikrofasertuch. Benützen Sie keinesfalls scheuende oder chemische Reinigungsmittel.

ISAN Radiatory s.r.o.  
Stiz: Cejl 105, CZ-602 00 Brno, Betriebsstätte: Poříčí 26, CZ-678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>1015</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>16</b><br><b>M1601</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>EN 442-1:2015</p> <p>Heating systems in buildings</p> <p>Maximal operating pressure: to 0,5 MPa and to 1 MPa</p> <p>Surface temperature: max. to 110°C</p> <p><b>Reaction to fire:</b> A1</p> <p><b>Release of dangerous substances:</b>none</p> <p><b>Pressure tightness:</b> no heater leakage at 1,3 multiple of maximum operating pressure</p> <p><b>Pressure resistance:</b> no signs of heater burst at 1,69 multiple of maximum operating pressure</p> <p><b>Durability:</b></p> <p><b>Corrosion resistance:</b> no heater corrosion by being subjected to humidity for 100 hours</p> <p><b>Resistance to minor mechanical impact:</b> Degree 0</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>1015</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>16</b><br><b>M1601</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>EN 442-1:2015</p> <p>Gebrauch nur in Heizungsanlagen in Gebäuden</p> <p>Maximaler Betriebsdruck: bis 0,5 MPa und bis 1 MPa</p> <p>Oberflächentemperatur: bis 110°C</p> <p><b>Feuerbeständigkeit:</b> A1</p> <p><b>Freisetzung gefährlicher Stoffe:</b>keine</p> <p><b>Druckdichtheit:</b> keine Undichtigkeit bei 1,3 fachem maximal zulässigem Betriebsdruck</p> <p><b>Druckfestigkeit:</b> kein Riss bei 1,69 fachem maximal zulässigem Betriebsdruck</p> <p><b>Beständigkeit:</b></p> <p><b>Korrosionsbeständigkeit:</b> keine Korrosion nach 100 h Feuchtigkeit</p> <p><b>Beständigkeit gegen kleinere Stoßschädigungen:</b> Klasse 0</p> |

1. Záruka prodávajícího se vztahuje na těsnost, na povrchovou úpravu, na udané hodnoty tepelných výkonů a tlakových ztrát otopných těles odborně nainstalovaných v uzavřené teplovodní soustavě dle platných norem a vyhlášek, včetně korozních vlastností teplosnosé látky, která musí být používána výhradně jako otopná, a nikdy užitková.

2. Tělesa musí být odborně instalována dle platných norem v uzavřené teplovodní soustavě, která je odborně provedena dle VDI 2035 s ohledem na ochranu proti škodám způsobeným korozi a vodním kamenem.

3. Kupující je povinen se při montáži a užívání výrobku řídit pravidly obsaženými v příloženém montážním návodu a pravidly obecně známými.

4. Kupující je povinen překontrolovat stav výrobku při převzetí nebo co nejdříve po převzetí.

5. Okolní prostředí, v němž jsou tělesa instalována, nepřekračuje svým korozním působením požadavky na úpravu povrchu těles dle platné normy.

6. Tělesa s elektrickým přívodem je nutné odborně instalovat dle platných norem a vyhlášek normy o umístění spotřebičů. Otopná tělesa v koupelně krytí IP 44 – zóna 2, IP 21 – zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátorem krytí IP 20 – suché prostředí, IP 56 – mokré prostředí. Tělesa s topnou tyčí je nutno skladovat při teplotě vyšší než -5°C.

7. Proávající odpovídá za vady, které má zboží při převzetí a za vady, na které se vztahuje záruka a vyskytnou se v záruční době.

8. Záruční lhůty začínají běžet od data prodeje kupujícím:

| VÝROBKOVÁ ŘADA:                                  | ZÁRUKA:                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| MELODY - koupelnové a designové radiátory        | 5 let<br>El. komponenty = 2 roky                                         |
| MELODY PŘÍSLUŠENSTVÍ - koupelnové doplňky, madla | 2 roky                                                                   |
| DOPLŇKOVÝ SORTIMENT - přípojovací sady           | 2 roky                                                                   |
| TERMO - podlahové konvektory                     | 5 let<br>El. komponenty = 2 roky<br>Prodloužená zář. na výměník = 10 let |
| TERMO PŘÍSLUŠENSTVÍ                              | 2 roky                                                                   |
| EXACT - konvektory a lamelové radiátory          | 5 let                                                                    |
| ECOLITE - konvektory s lamelovým výměníkem       | 5 let, El. komponenty = 2 roky                                           |
| SPIRAL - radiátory z žebrových trubek            | 5 let, El. komponenty = 2 roky                                           |
| ATOL - článkové radiátory                        | 5 let                                                                    |
| JOY - skleněné radiátory                         | 2 roky                                                                   |
| SOFITO - stropní panely                          | 5 let                                                                    |

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Nárok na právo ze záruky je možné uplatnit pouze po předložení tohoto záručního listu a originálu dokladu o zakoupení výrobku (účtenky) s označením výrobku, datem a razítkem prodejny. Na kopie a účtenky s chybějícími údaji nebude brán zřetel, a proto je ve vlastním zájmu uschováte spolu s prodejním dokladem. Podmínkou uznání reklamace je, aby kupující v záruční době a bez odkladu zahájí reklamační řízení u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

**Zákazník ztrácí nárok na záruční opravu v případě, že otopná tělesa byla:**

- instalována v budovách, zařízeních nebo prostorách, kde je zvýšená vlhkost, zejména na veřejných WC, mycích linkách, ve výložích po zvířata, krytých bazénech apod.
- volně skladovány ve venkovním prostoru, skladované při teplotě nižší než -5 °C
- korozně uvnitř poškozená, a tak netěsná díky např. nevhodnému chemickému složení otopného média
- deformovaná po nevhodném transportu anebo překročením maximálního provozního tlaku
- mechanicky poškozením nebo nevhodnou manipulací zapříčiněnou kupujícím nebo při dopravě
- úmyslným poškozením nebo vady vzniklé v důsledku živelné katastrofy nebo jiných vlivů
- pokud se používaným výrobku po výskytu reklamované vady jeho stav změnil natolik, že bude obtížné posoudit reklamovanou vadu
- neodborně provedenou montáží těles, zásahem do konstrukce těles bez souhlasu prodávajícího
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zvláště sušení mokrych textilií přímo na radiátoru bez použití příslavných sušáků k tomu určených, tímto dochází k poškození povrchové úpravy
- poškozena používáním čisticích přípravků, které nejsou určeny pro daný druh povrchové úpravy dodaného radiátoru
- pořízena se slevou z důvodu vady, na kterou byl kupující upozomen

Záruka se nevztahuje na opotřebený výrobku nad rámec běžného používání. Pokud nebude při kontrole výrobku zjištěna žádná vada způsobená výrobnem nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující. Pokud zboží bude při uplatňování vady zákazníka zasláno poštou, musí být zabaleno ve vhodném balení tak, aby nedocházelo k dalšímu poškození dopravou. Na takto vzniklé vady nebude při posuzování oprávněnosti brán zřetel.

**K čištění radiátorů používejte vlhkou utěrku z mikroválkna. V žádném případě není vhodné použít abrazivních nebo chemických čisticích prostředků.**

ISAN Radiatory s.r.o.  
Sídlo: Cejl 105, 602 00 Brno, Provozovna: Poříčí 26, 678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>1015</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>16</b><br><b>M1601</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>EN 442-1:2015</p> <p>V otopných soustavách v budovách</p> <p>Max. provozní tlak: do 0,5 MPa a do 1 MPa dle typu</p> <p>Teplota povrchu: nejvýše do 110°C</p> <p><b>Reakce na oheň:</b> A1</p> <p><b>Uvolňování nebezpečných látek:</b> není</p> <p><b>Těsnost:</b> žádná netěsnost otopného tělesa při 1,3 násobku nejvyššího přípustného provozního přetlaku</p> <p><b>Odolnost proti přetlaku:</b> žádné známky roztržení otopného tělesa při 1,69 násobku nejvyššího přípustného provozního přetlaku</p> <p><b>Trvanlivost jako:</b></p> <p><b>odolnost proti korozi:</b> žádná koroze po vystavení vlhkosti na dobu 100hodin</p> <p><b>odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy:</b> stupeň 0</p> |

1. Záruka prodávajícího sa vztahuje na těsnost, na povrchovou úpravu, na udané hodnoty tepelných výkonů a tlakových ztrát vykurovacích těles odborně nainstalovaných v uzavretej teplovodnej sústave podľa platných noriem a vyhlášok, vrátane korozných vlastností teplosnosé látky, ktorá musí byť používaná výhradne ako vykurovacia, a nikdy užitková.

2. Tělesa musia byť odborně instalované podľa platných noriem v uzavretej teplovodnej sústave, ktorá je odborně zostavená podľa VDI 2035 s ohľadom na ochranu proti škodám spôsobených koróziou a vodným kameňom.

3. Kupujúci je povinný sa pri montáži a používaní výrobku riadiť pravidlami obsiahnutými v príloženom montážnom návode a pravidlami obecné známymi.

4. Kupujúci je povinný prekontrolovať stav výrobku pri prevzatí alebo čo najskôr po prevzatí.

5. Okolité prostredie, v ktorom sú tělesa instalované, neprekračuje svojím korozným pôsobením požadavky na úpravu povrchu těles podľa platnej normy.

6. Tělesa s elektrickým príívodom je nutné odborně instalovať podľa platných noriem a vyhlášok normy o umiestnení spotrebičov. Vykurovacie tělesa v kúpeľni krytie IP 44 - zóna 2, IP 21 - zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátormi krytie IP 20 - suché prostredie, IP 56 - mokré prostredie. Tělesa s vykurovacou tyčou je nutné skladovať pri teplote vyššej ako -5°C.

7. Proávajúci zodpovedá za škody, ktoré má tovar pri prevzatí a za škody, na ktoré sa vztahuje záruka a vyskytnú sa v záručnej dobe.

8. Záručné lehoty začínajú plynúť od dátumu predaja kupujúcemu:

| VÝROBKOVÝ RAD:                                  | ZÁRUKA:                                                                   |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| MELODY - kúpeľňové a dizajnové radiátory        | 5 rokov<br>El. komponenty = 2 roky                                        |
| MELODY PŘÍSLUŠENSTVO - kúpeľňové doplnky, madlá | 2 roky                                                                    |
| DOPLŇKOVÝ SORTIMENT - pripojovacie sady         | 2 roky                                                                    |
| TERMO - podlahové konvektory                    | 5 rokov; El. komponenty = 2 roky<br>Predĺžená zář. na výmenník = 10 rokov |
| TERMO PŘÍSLUŠENSTVO                             | 2 roky                                                                    |
| EXACT - konvektory a lamelové radiátory         | 5 rokov                                                                   |
| ECOLITE - konvektory s lamelovým výměníkom      | 5 rokov, El. komponenty = 2 roky                                          |
| SPIRAL - radiátory z rebrových rúrok            | 5 rokov, El. komponenty = 2 roky                                          |
| ATOL - článkové radiátory                       | 5 rokov                                                                   |
| JOY - sklenené radiátory                        | 2 roky                                                                    |
| SOFITO - stropné panely                         | 5 rokov                                                                   |

Záruka se vztahuje na poruchy a nedostatky, které v priebehu záručnej doby vznikly chybou výroby alebo defektní použitých materiálů.

Nárok na právo zo záruky je možné uplatniť iba po predložení tohoto záručného listu a originálu dokladu o zakúpení výrobku (účtenky) s označením výrobku, dátumom a razítkom predajne. Na kópie a účtenky s chybějícími údaji sa nebude brať ohľad a preto ich vo vlastnom záujme uschovajte spolu s predajným dokladom. Podmínkou uznania reklamácie je, aby kupujúci v záručnej dobe bez odkladu zahájí reklamačné riadenie u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený.

**Zákazník stráca nárok na záručnú opravu v prípade, že vykurovacie tělesa boli:**

- inštalované v budovách, zariadeniach alebo v priestoroch, kde je zvýšená vlhkosť, predovšetkým na verejných WC, mycích linkách, vo výbežoch po zvieratá, krytých bazénoch apod.
- volne skladované vo vonkajšom priestore, skladované pri teplotě nižšej ako -5°C
- korozne vo vnútri poškodené a tak netesné vďaka napr. nevhodnému chemickému zloženiu vykurovacieho média
- deformované po nevhodnom transporte alebo prekročením maximálneho prevádzkového pretlaku
- mechanickým poškodením alebo nevhodnou manipuláciou zapríčinenu kupujúcim alebo pri dopravě
- úmyselným poškodením alebo poruchy vzniknuté v dôsledku živelné katastrofy alebo iných vplyvov
- pokiaľ sa používaním výrobku po výskyte reklamovanej poruchy jeho stav zmenil natolko, že bude ťažké posúdiť reklamovanú chybu
- neodborné prevedenou montážou těles, zásahom do konštrukcie těles bez súhlasu predávajúceho
- používanie výrobku pre iné účely ako je obvyklé, zvlášť sušenie mokrych textilií pramo na radiátore bez použitia príslavných sušákov k tomu určených, týmto dochádza k poškodeniu povrchovej úpravy
- poškodené používaním čistiacich prípravkov, ktoré nie sú určené pre daný druh povrchovej úpravy dodaného radiátora
- zakúpené so zľavou z dôvodu poškodenia, na ktoré bol kupujúci upozomený

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku nad rámec bežného používania. Pokiaľ nebude pri kontrole výrobku zistená žiadna chyba spôsobená výrobcom alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci. Pokiaľ tovar bude pri uplatňovaní poruchy zákazníka zasielaný poštou, musí byť zabalený vo vhodnom balení tak, aby nedochádzalo k ďalšiemu poškodeniu dopravou. Na takto vzniknuté nedostatky nebude pri posudzovaní oprávnenosti brany ohľad.

**K čisteniu radiátorov používajte vlhkú utierku z mikroválkna. V žiadnom prípade nie je vhodné použitie abrazívnych alebo chemických čistiacich prostriedkov.**

ISAN Radiatory s.r.o.  
Sídlo: Cejl 105, 602 00 Bmo, Provozovna: Poříčí 26, 678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>1015</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>16</b><br><b>M1601</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>EN 442-1:2015</p> <p>Vo vykurovacích sústavách v budovách</p> <p>Max. prevádzkový tlak podľa typu: do 0,5 MPa a do 1 MPa</p> <p>Teplota povrchu: do 110°C</p> <p><b>Reakcia na oheň:</b> A1</p> <p><b>Uvoľňovanie nebezpečných látok:</b> nie je</p> <p><b>Tesnosť:</b> žiadna netesnosť</p> <p>vykurovacieho telesa pri 1,3-násobku najvyššieho prípustného prevádzkového pretlaku</p> <p><b>Odolnosť proti pretlaku:</b> žiadne známky roztrhnutia vykurovacieho telesa pri 1,69-násobku najvyššieho prípustného prevádzkového pretlaku</p> <p><b>Trvanlivosť ako:</b></p> <p><b>Odolnosť proti korózii:</b> žiadna korózia po vystavení vlhkosti na 100 hodín</p> <p><b>Odolnosť proti mechanickému poškodeniu menšími nárazmi:</b> stupeň 0</p> |
| 800340445                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



**ISAN Radiatory s.r.o.**

Poříčí 26  
678 01 Blansko  
Česká republika



# LINOSIA PLUS

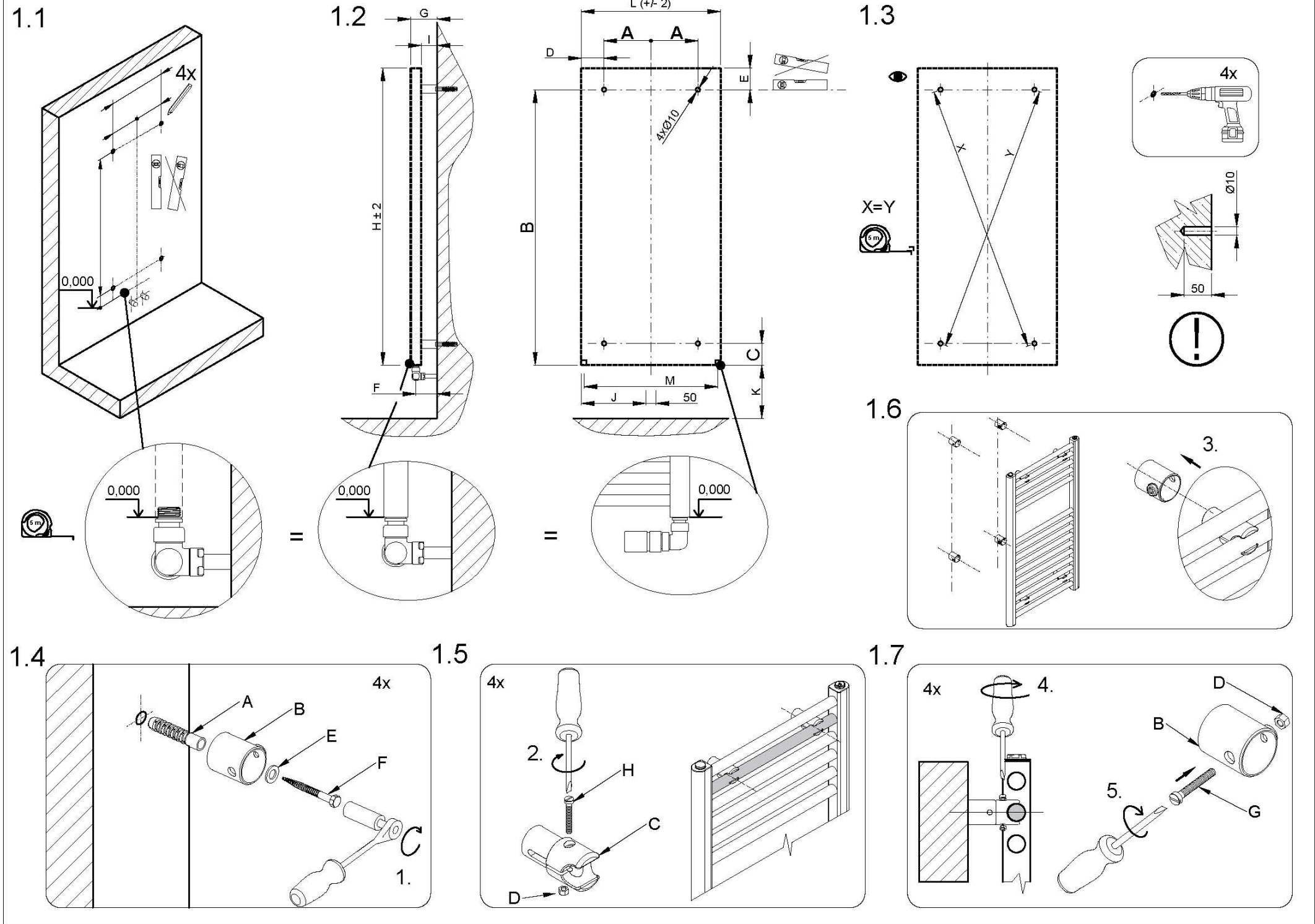
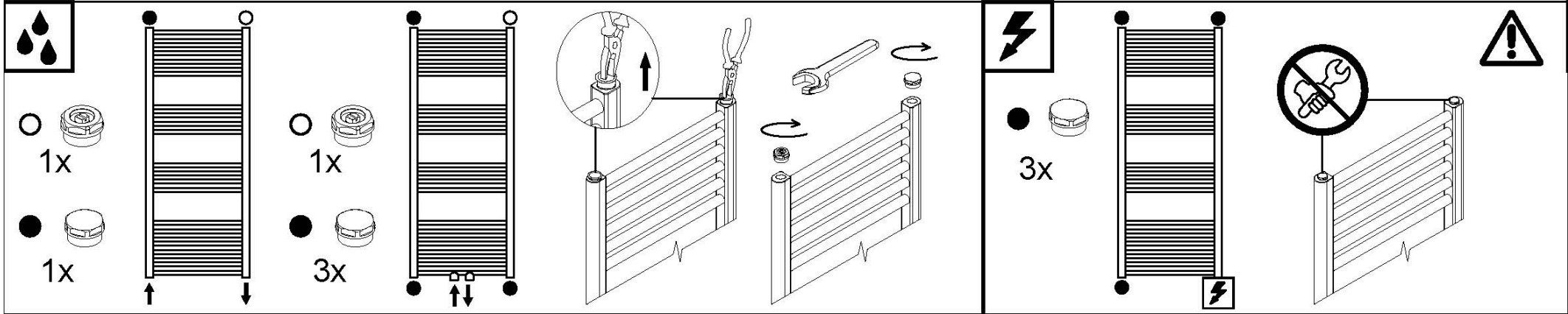
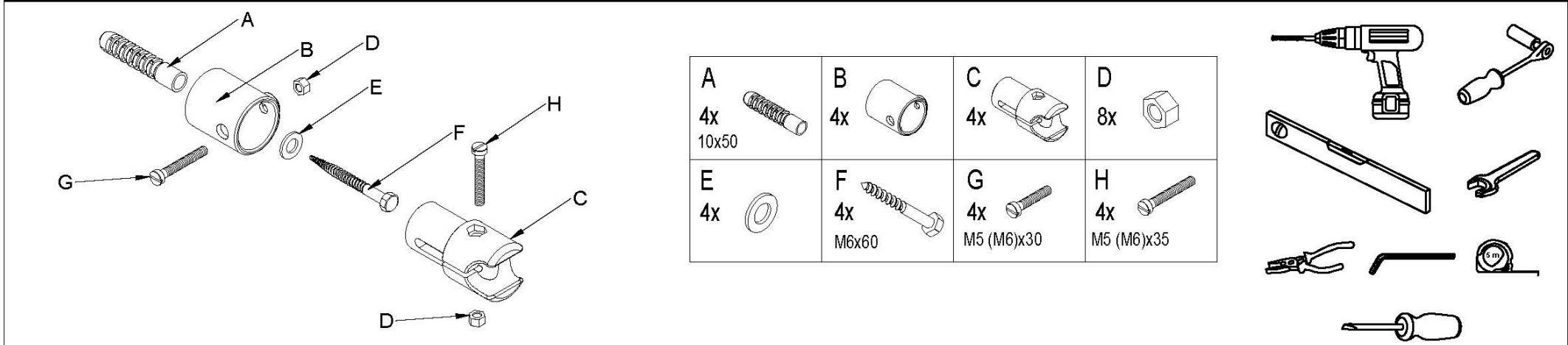
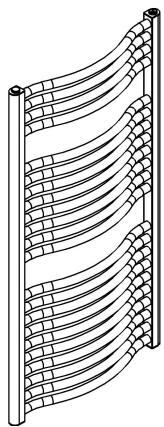


DLIP17650500SK12-0110

| H    | L   | A   | B    | C  | D  | E  | F     | G       |
|------|-----|-----|------|----|----|----|-------|---------|
| 1765 | 500 | 190 | 1692 | 73 | 60 | 73 | 69-79 | 123-133 |

| I     | J | K       | M   | N | O | P |  |  |
|-------|---|---------|-----|---|---|---|--|--|
| 40-50 | - | min.100 | 459 | - | - | - |  |  |

|      |    |
|------|----|
| 16.0 | kg |
| 10.0 | l  |
| 879  | W  |



| GUARANTEE CERTIFICATE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1.The Seller's guarantee applies to lightness, surface finish, stated values of heating capacity and pressure losses of heating bodies professionally installed in a dosed hot water system in accordance with valid standards and decrees, including corrosion properties of the heat carrying liquid that has to be used exclusively as a heating liquid and never as a service liquid (water).</p> <p>2. Heating bodies have to be professionally installed in accordance with valid standards in a dosed hot water system that has been executed professionally pursuant to VDI 2035 with respect to protection against damage caused by corrosion and firing.</p> <p>3. When assembling and operating the product, the Buyer shall be obliged to follow the guidelines contained in the enclosed assembly instructions, as well as commonly known rules.</p> <p>4. The Buyer shall verify the condition of the product upon delivery or as soon as after the handover.</p> <p>5. The surrounding environment in which the bodies have been installed conforms to requirements on surface finish of the bodies pursuant to an applicable standard as regards the corrosive action of such environment.</p> <p>6. Electrical heating bodies have to be professionally installed in accordance with applicable standards and standard decrees on location of electrical appliances in bathrooms, covering IP 44 - zone 2, IP 21 - zone 3.</p> <p>3. Floor convectors with ventilators must have IP 20 protection (dry environment) or IP 56 (moist environment). Bodies with heating bars have to be stored under temperatures above -5 °C.</p> <p>7. The Seller shall be liable for defects of the goods upon the handover, as well as for defects covered by the guarantee and occurring in course of the warranty period.</p> <p>8. Guarantee periods begin upon the date of the product sale to the Buyer:</p> |                                                                                |
| ISAN PRODUCTS LINES:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | WARRANTY:                                                                      |
| MELODY - bathroom and design radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5 years, El. equipment = 2 years                                               |
| MELODY ACCESSORIES - bathroom accessories, rails                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2 years                                                                        |
| COMPLEMENTARY ASSORTMENT - thermostatic sets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2 years                                                                        |
| TERMO - trench heaters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5 years; El. equipment = 2 years<br>Extended warranty for exchanger = 10 years |
| TERMO ACCESSORIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 years                                                                        |
| EXACT - convectors and lamellar radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5 years                                                                        |
| ECOLITE - lamellar heat-exchanger convector heaters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 years, El. equipment = 2 years                                               |
| SPIRAL - finned tube radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5 years, El. equipment = 2 years                                               |
| ATOL - column radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 years                                                                        |
| JOY - glass radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2 years                                                                        |
| SOFITO - ceiling panels                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 years                                                                        |

The guarantee applies to defects and failures that occur in the course of the guarantee period and are due to production faults or defects of used materials.

The guarantee can be claimed only after the submission of this Guarantee Certificate and the original proof of purchase of the product (the bill) including the product specification, date and stamp of the store. Copies and bills with missing particulars will not be considered, and therefore we advise you to keep them together with the proof of purchase. The claim can be lodged only with the seller, from whom the claimed product was purchased.

The customer is not entitled to a guarantee repair in case that the heating bodies were:

- installed in buildings, facilities or premises with increased moisture levels in particular in public conveniences, car washes, animal yards, in-door pools etc.
- stored uncovered in outside areas, stored under temperatures below -5 °C
- damaged with corrosion inside and consequently leaky due to, for instance, unsuitable chemical composition of the heating medium
- deformed after unsuitable transport or exceeding maximum operation overpressure
- damaged mechanically or manipulated with in an unsuitable manner, caused by the Buyer or during transport
- damaged intentionally or when a defect has occurred as a consequence of a natural disaster or any other influences
- provided that using the product after the occurrence of the claimed defect had changed its condition to such an extent which would make it difficult to examine the claimed defect
- unprofessional installation of the bodies, interfering in the body's stricture without the Seller's consent
- used for other than customary purposes, namely drying of wet textiles directly on the radiator without the use of additional drying devices intended for such purpose and thus causing damage to the surface finish
- damaged due to using cleaning agents not intended for the specific type of surface finish of the delivered radiator
- acquired with a discount due to a defect of which the Buyer had been notified

The guarantee shall not apply to the product wear in case of non-standard use. In case no defect caused by the producer is ascertained in an examination or the guarantee conditions are not met the cost related to such examination or repair shall be borne by the Buyer. If the goods is claimed for defects by the customer and returned by post, it has to be packed in suitable packaging in order to avoid further damaging during transport. Such defects occurring in these circumstances shall not be considered when examining the claim legitimacy.

For cleaning of radiators use moist microfibre cloth. It is not suitable in any case to use abrasive or chemical detergent.

ISAN Radiatory s.r.o.  
Head office: Cejl 105, 602 00 Brno, Place of business: Poříčí 26, 678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

1. Die Garantie des Verkäufers bezieht sich auf die Dichtheit, auf die Oberflächenbehandlung, auf aufgeführte Werte der Wärmeleistungen und Druckverluste von Heizkörpern, die im geschlossenen Warmwassersystem nach gültigen Normen und Verordnungen fachlich installiert sind, einschließlich der Korrosionseigenschaften des wärmetragenden Mediums, das ausschließlich als Heizmittel und nie als Nutzmittel verwendet werden muss.

2. Die Heizkörper müssen nach gültigen Normen im geschlossenen Warmwassersystem fachlich installiert sein, das laut VDI 2035 in Bezug auf den Schutz vor Korrosionsschäden und Kesselstein fachlich ausgeführt ist.

3. Der Käufer ist verpflichtet, sich bei der Montage und Nutzung des Produktes nach den Regeln, die in der beiliegenden Montageanleitung aufgeführt sind, und nach allgemein bekannten Regeln zu richten.

4. Der Käufer ist verpflichtet, den Zustand des Produktes bei der Übernahme oder so bald wie möglich nach der Übernahme zu überprüfen.

5. Die Umgebung, in dem die Heizkörper installiert sind, überschreitet nicht mit ihrer Korrosion seinwirkung die Anforderungen an die Behandlung der Körperoberfläche laut gültiger Norm.

6. Elektrische Heizkörper sind fachlich nach gültigen Normen und Verordnungen der Norm über die Platzierung der Verbraucher zu installieren. Im Badezimmer Schutzart IP 44 - Zone 2, IP 21 - Zone 3. Bodenkonvektoren mit einem Abdeckungsventilator IP 20 – trockene Umgebung, IP 56 - feuchte Umgebung, Heizkörper mit einem Heizstab müssen bei einer Temperatur von über -5 °C gelagert werden.

7. Der Verkäufer haftet für Mängel, die die Ware bei der Übernahme hat, und für Mängel, auf die sich die Garantie bezieht und die während der Garantifrist auftreten.

8. Die Garantiefristen beginnen am Verkaufsdatum an den Käufer zu laufen:

| PRODUKTREIHE:                                   | Gewährleistung:                                                                                 |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MELODY - Bad- und Designheizkörper              | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre                                                           |
| MELODY ZUBEHÖR - Zubehör, Handtuchhalter        | 2 Jahre                                                                                         |
| ZUSÄTZLICHES SORTIMENT - Anschlusssets          | 2 Jahre                                                                                         |
| TERMO - Unterflurkonvektoren                    | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre<br>Verläng. Gewährleist. auf den Wärmetauscher = 10 Jahre |
| TERMO ZUBEHÖR                                   | 2 Jahre                                                                                         |
| EXACT - Konvektoren und Lamellenradiatoren      | 5 Jahre                                                                                         |
| ECOLITE - Konvektoren mit Lamellenwärmetauscher | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre                                                           |
| SPIRAL - Rippenrohrheizkörper                   | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre                                                           |
| ATOL - Gliederheizkörper                        | 5 Jahre                                                                                         |
| JOY - Glassradiatoren                           | 2 Jahre                                                                                         |
| SOFITO - Deckenstrahlplatten                    | 5 Jahre                                                                                         |

Die Garantie bezieht sich auf Mängel und Fehler, die im Laufe der Garantiezeit durch einen Fehler der Produktion oder einen Mangel der verwendeten Werkstoffe entstanden sind.

Der Garantieanspruch kann nur nach Vorlage dieses Garantiescheines und des Originalbelegs über den Produktkauf (des Kassenscheides) mit Angabe des Produkts, Datums und Stempels der Verkaufsstelle geltend gemacht werden. Kopien und Kassenscheide mit fehlenden Angaben werden nicht akzeptiert, bewahren Sie sie darum im eigenen Interesse gemeinsam mit dem Verkaufsbeleg auf. Die Reklamation kann nur unter der Bedingung anerkannt werden, dass der Käufer das Reklamationsverfahren innerhalb der Garantifrist und ohne Verschub bei jenem Verkäufer einleitet, bei dem das Produkt gekauft wurde. Der Kunde verliert den Garantieanspruch, falls die Heizkörper:

- in Gebäuden, Einrichtungen oder Räumen, wo eine erhöhte Feuchtigkeit vorhanden ist, insbesondere in öffentlichen WC-Anlagen, Waschstraßen, Ausfallsflächen für Tiere, Hallenbädern u. ä. installiert wurden.
- im Freien bei einer Temperatur von weniger als -5 °C frei gelagert wurden.
- im Inneren von Korrosion beschädigt wurden und so undicht wurden, z. B. wegen einer ungeeigneten chemischen Zusammensetzung des Heizmediums.
- durch einen unpassenden Transport oder durch Überschreitung des maximalen Betriebsdrucks verformt wurden.
- mechanisch oder durch ungeeignete Manipulation vom Käufer oder beim Transport beschädigt wurden.
- vorzeitig oder durch die Einwirkung von Naturkatastrophen oder anderen Einflüssen beschädigt wurden.
- auch nach dem Auftreten des reklamierten Mangels weiter verwendet wuden und ihr Zustand dadurch solchemmaßen verändert wurde, dass es schwierig ist, den reklamierten Mangel zu beurteilen.
- unsachgemäß montiert wurden oder ohne Zustimmung des Verkäufers Eingriffe in die Heizkörperkonstruktion vorgenommen wurden.
- für andere Zwecke als die bestimmungsgemäße Verwendung benutzt wurden, insbesondere zum Trocknen von nassen Textilien direkt auf dem Heizkörper ohne Anwendung von dazu bestimmten Zusatztrocknern, da es hiermit zur Beschädigung der Oberflächenbehandlung kommt.
- durch die Verwendung von Reinigungsmitteln beschädigt wurden, die nicht für die betreffende Art der Oberflächenbehandlung des Heizkörpers bestimmt sind.
- mit einer Ermässigung gekauft wurden, die durch einen Mangel begründet ist, auf den der Käufer auf keinen Fall gemacht wurde.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die übermäßige Abnutzung des Produkts. Falls bei der Überprüfung des Produkts kein vom Hersteller verursachter Mangel festgestellt wird oder die Garantiebedingungen nicht erfüllt werden, begleicht der Käufer die mit der Überprüfung oder der Reparatur des Produkts verbundenen Kosten. Falls die Ware bei der Geltendmachung des Mangels durch den Kunden per Post versandt wird, muss diese solcherart in einer geeigneten Verpackung verpackt werden, dass es zu keinen weiteren Schäden durch den Transport kommt. Solcheart verursachte Mängel werden bei der Bewertung des Garantieanspruches nicht in Betracht gezogen.

Zur Reinigung der Heizkörper benutzen Sie ein feuchtes Mikrofasertuch. Benützen Sie keinesfalls scheuende oder chemische Reinigungsmittel.

ISAN Radiatory s.r.o.  
Stiz: Cejl 105, CZ-602 00 Brno, Betriebsstätte: Poříčí 26, CZ-678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

1. Záruka prodávajícího se vztahuje na těsnost, na povrchovou úpravu, na udané hodnoty tepelných výkonů a tlakových ztrát otopných těles odborně nainstalovaných v uzavřené teplovodní soustavě dle platných norem a vyhlášek, včetně korozních vlastností teplosnosé látky, která musí být používána výhradně jako otopná, a nikdy užitková.

2. Tělesa musí být odborně instalována dle platných norem v uzavřené teplovodní soustavě, která je odborně provedena dle VDI 2035 s ohledem na ochranu proti škodám způsobeným korozi a vodním kamenem.

3. Kupující je povinen se při montáži a užívání výrobku řídit pravidly obsaženými v příloženém montážním návodu a pravidly obecně známými.

4. Kupující je povinen překontrolovat stav výrobku při převzetí nebo co nejdříve po převzetí.

5. Okolní prostředí, v němž jsou tělesa instalována, nepřekračuje svým korozním působením požadavky na úpravu povrchu těles dle platné normy.

6. Tělesa s elektrickým přívodem je nutné odborně instalovat dle platných norem a vyhlášek normy o umístění spotřebičů. Otopná tělesa v koupelně krytí IP 44 – zóna 2, IP 21 – zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátorem krytí IP 20 – suché prostředí, IP 56 – mokré prostředí. Tělesa s topnou tyčí je nutno skladovat při teplotě vyšší než -5 °C.

7. Prodávající odpovídá za vady, které má zboží při převzetí a za vady, na které se vztahuje záruka a vyskytnou se v záruční době.

8. Záruční lhůty začínají běžet od data prodeje kupujícím:

| VÝROBKOVÁ ŘADA:                                  | ZÁRUKA:                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| MELODY - koupelnové a designové radiátory        | 5 let<br>El. komponenty = 2 roky                                         |
| MELODY PŘÍSLUŠENSTVÍ - koupelnové doplňky, madla | 2 roky                                                                   |
| DOPLŇKOVÝ SORTIMENT - přípojovací sady           | 2 roky                                                                   |
| TERMO - podlahové konvektory                     | 5 let<br>El. komponenty = 2 roky<br>Prodloužená zář. na výměník = 10 let |
| TERMO PŘÍSLUŠENSTVÍ                              | 2 roky                                                                   |
| EXACT - konvektory a lamelové radiátory          | 5 let                                                                    |
| ECOLITE - konvektory s lamelovým výměníkem       | 5 let, El. komponenty = 2 roky                                           |
| SPIRAL - radiátory z žebrových trubek            | 5 let, El. komponenty = 2 roky                                           |
| ATOL - článkové radiátory                        | 5 let                                                                    |
| JOY - skleněné radiátory                         | 2 roky                                                                   |
| SOFITO - stropní panely                          | 5 let                                                                    |

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Nárok na právo ze záruky je možné uplatnit pouze po předložení tohoto záručního listu a originálu dokladu o zakoupení výrobku (účtenky) s označením výrobku, datem a razítkem prodejny. Na kopie a účtenky s chybějícími údaji nebude brán zřetel, a proto je ve vlastním zájmu uschováte spolu s prodejním dokladem. Podmínkou uznání reklamace je, aby kupující v záruční době a bez odkladu zahájí reklamační řízení u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

**Zákazník ztrácí nárok na záruční opravu v případě, že otopná tělesa byla:**

- instalována v budovách, zařízeních nebo prostorách, kde je zvýšená vlhkost, zejména na veřejných WC, mycích linkách, ve výložích po zvířata, krytých bazénech apod.
- volně skladovány ve venkovním prostoru, skladované při teplotě nižší než -5 °C
- korozně uvnitř poškozená, a tak netěsná díky např. nevhodnému chemickému složení otopného média
- deformovaná po nevhodném transportu anebo překročením maximálního provozního tlaku
- mechanicky poškozením nebo nevhodnou manipulací zapříčiněnou kupujícím nebo při dopravě
- úmyslným poškozením nebo vady vzniklé v důsledku živelné katastrofy nebo jiných vlivů
- pokud se používaným výrobku po výskytu reklamované vady jeho stav změnil natolik, že bude obtížné posoudit reklamovanou vadu
- neodborně provedenou montáží těles, zásahem do konstrukce těles bez souhlasu prodávajícího
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zvláště sušení mokrych textilií přímo na radiátoru bez použití příslavných sušáků k tomu určených, tímto dochází k poškození povrchové úpravy
- poškozena používáním čisticích přípravků, které nejsou určeny pro daný druh povrchové úpravy dodaného radiátoru
- pořízena se slevou z důvodu vady, na kterou byl kupující upozomen

Záruka se nevztahuje na opotřebený výrobku nad rámec běžného používání. Pokud nebude při kontrole výrobku zjištěna žádná vada způsobená výrobem nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující. Pokud zboží bude při uplatňování vady zákazníka zasláno poštou, musí být zabaleno ve vhodném balení tak, aby nedocházelo k dalšímu poškození dopravou. Na takto vzniklé vady nebude při posuzování oprávněnosti brán zřetel.

**K čištění radiátorů používejte vlhkou utěrku z mikroválkna. V žádném případě není vhodné použít abrazivních nebo chemických čisticích prostředků.**

ISAN Radiatory s.r.o.  
Sídlo: Cejl 105, 602 00 Brno, Provozovna: Poříčí 26, 678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

1. Záruka prodávajícího sa vztahuje na tesnosť, na povrchovú úpravu, na udané hodnoty tepelných výkonov a tlakových strát vykurovacích telies odborné nainštalovaných v uzavretej teplovodnej sústave podľa platných noriem a vyhlášok, vrátane korozných vlastností teplosnosnej látky, ktorá musí byť používaná výhradne ako vykurovacia, a nikdy užitková.

2. Tiesla musia byť odborné inštalované podľa platných noriem v uzavretej teplovodnej sústave, ktorá je odborné zostavená podľa VDI 2035 s ohľadom na ochranu proti škodám spôsobených koróziou a vodným kameňom.

3. Kupujúci je povinný sa pri montáži a používaní výrobku riadiť pravidlami obsiahnutými v príloženom montážnom návode a pravidlami obecné známymi.

4. Kupujúci je povinný prekontrolovať stav výrobku pri prevzatí alebo čo najskôr po prevzatí.

5. Okolité prostredie, v ktorom sú tiesla inštalované, neprekračuje svojím korozným pôsobením požadavky na úpravu povrchu telies podľa platnej normy.

6. Tiesla s elektrickým prívodom je nutné odborné inštalovať podľa platných noriem a vyhlášok normy o umiestnení spotrebičov. Vykurovacie tiesla v kúpeľni krytie IP 44 - zóna 2, IP 21 - zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátorom krytie IP 20 - suché prostredie, IP 56 - mokré prostredie. Tiesla s vykurovacou tyčou je nutné skladovať pri teplote vyššej ako -5 °C.

7. Predávajúci zodpovedá za škody, ktoré má tovar pri prevzatí a za škody, na ktoré sa vztahuje záruka a vyskytnú sa v záručnej dobe.

8. Záručné lehoty začínajú plynúť od dátumu predaja kupujúcemu:

| VÝROBKOVÝ RAD:                                  | ZÁRUKA:                                                                   |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| MELODY - kúpeľňové a dizajnové radiátory        | 5 rokov<br>El. komponenty = 2 roky                                        |
| MELODY PŘÍSLUŠENSTVO - kúpeľňové doplnky, madlá | 2 roky                                                                    |
| DOPLŇKOVÝ SORTIMENT - pripojovacie sady         | 2 roky                                                                    |
| TERMO - podlahové konvektory                    | 5 rokov; El. komponenty = 2 roky<br>Predĺžená zář. na výmenník = 10 rokov |
| TERMO PŘÍSLUŠENSTVO                             | 2 roky                                                                    |
| EXACT - konvektory a lamelové radiátory         | 5 rokov                                                                   |
| ECOLITE - konvektory s lamelovým výmenníkom     | 5 rokov, El. komponenty = 2 roky                                          |
| SPIRAL - radiátory z rebrových rúrok            | 5 rokov, El. komponenty = 2 roky                                          |
| ATOL - článkové radiátory                       | 5 rokov                                                                   |
| JOY - sklenené radiátory                        | 2 roky                                                                    |
| SOFITO - stropné panely                         | 5 rokov                                                                   |

Záruka se vztahuje na poruchy a nedostatky, které v priebehu záručnej doby vznikly chybou výroby alebo defektní použitých materiálov.

Nárok na právo zo záruky je možné uplatniť iba po predložení tohoto záručného listu a originálu dokladu o zakúpení výrobku (účtenky) s označením výrobku, dátumom a razítkom predajne. Na kópie a účtenky s chybajúcimi údajmi sa nebude brať ohľad a preto ich vo vlastnom záujme uschovajte spolu s predajným dokladom. Podmienkou uznania reklamácie je, aby kupujúci v záručnej dobe bez odkladu zahájí reklamáčne riadenie u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený.

**Zákazník stráca nárok na záručnú opravu v prípade, že vykurovacie tiesla boli:**

- inštalované v budovách, zariadeniach alebo v priestoroch, kde je zvýšená vlhkosť, predovšetkým na verejných WC, mycích linkách, vo výbežoch po zvieratá, krytých bazénoch apod.
- volne skladované vo vonkajšom priestore, skladované pri teplote nižšej ako -5 °C
- korozne vo vnútri poškodené a tak netesné vďaka napr. nevhodnému chemickému zloženiu vykurovacieho média
- deformované po nevhodnom transporte alebo prekročením maximálneho prevádzkového pretlaku
- mechanickým poškodením alebo nevhodnou manipuláciou zapríčinenu kupujúcim alebo pri dopravě
- úmyselným poškodením alebo poruchy vzniknuté v dôsledku živelné katastrofy alebo iných vplyvov
- pokiaľ sa používaním výrobku po výskyte reklamovanej poruchy jeho stav zmenil natoliko, že bude obtiažne posúdiť reklamovanú chybu
- neodborné prevedenou montážou telies, zásahom do konštrukcie telies bez súhlasu predávajúceho
- používanie výrobku pre iné účely ako je obvyklé, zvlášť sušenie mokrych textílií pramo na radiátore bez použitia príslavných sušákov k tomu určených, týmto dochádza k poškodeniu povrchovej úpravy
- poškodené používaním čistiacich prípravkov, ktoré nie sú určené pre daný druh povrchovej úpravy dodaného radiátora
- zakúpené so zľavou z dôvodu poškodenia, na ktoré bol kupujúci upozomený

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku nad rámec bežného používania. Pokiaľ nebude pri kontrole výrobku zistená žiadna chyba spôsobená výrobom alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci. Pokiaľ tovar bude pri uplatňovaní poruchy zákazníka zasielaný poštou, musí byť zabalený vo vhodnom balení tak, aby nedochádzalo k ďalšiemu poškodeniu dopravou. Na takto vzniknuté nedostatky nebude pri posudzovaní oprávnenosti brany ohľad.

**K čisteniu radiátorov používajte vlhkú utierku z mikroválkna. V žiadnom prípade nie je vhodné použitie abrazivných alebo chemických čistiach prostriedkov.**

ISAN Radiatory s.r.o.  
Sídlo: Cejl 105, 602 00 Bmo, Provozovna: Poříčí 26, 678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>1015</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>16</b><br><b>M1601</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>EN 442-1:2015</p> <p>Heating systems in buildings</p> <p>Maximal operating pressure: to 0,5 MPa and to 1 MPa</p> <p>Surface temperature: max. to 110°C</p> <p><b>Reaction to fire:</b> A1</p> <p><b>Release of dangerous substances:</b>none</p> <p><b>Pressure tightness:</b> no heater leakage at 1,3 multiple of maximum operating pressure</p> <p><b>Pressure resistance:</b> no signs of heater burst at 1,69 multiple of maximum operating pressure</p> <p><b>Durability:</b></p> <p><b>Corrosion resistance:</b> no heater corrosion by being subjected to humidity for 100 hours</p> <p><b>Resistance to minor mechanical impact:</b> Degree 0</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>1015</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>16</b><br><b>M1601</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>EN 442-1:2015</p> <p>Gebrauch nur in Heizungsanlagen in Gebäuden</p> <p>Maximaler Betriebsdruck: bis 0,5 MPa und bis 1 MPa</p> <p>Oberflächentemperatur: bis 110°C</p> <p><b>Feuerbeständigkeit:</b> A1</p> <p><b>Freisetzung gefährlicher Stoffe:</b>keine</p> <p><b>Druckdichtheit:</b> keine Undichtigkeit bei 1,3 fachem maximal zulässigem Betriebsdruck</p> <p><b>Druckfestigkeit:</b> kein Riss bei 1,69 fachem maximal zulässigem Betriebsdruck</p> <p><b>Beständigkeit:</b></p> <p><b>Korrosionsbeständigkeit:</b> keine Korrosion nach 100 h Feuchtigkeit</p> <p><b>Beständigkeit gegen kleinere Stoßschädigungen:</b> Klasse 0</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>1015</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>16</b><br><b>M1601</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>EN 442-1:2015</p> <p>V otopných soustavách v budovách</p> <p>Max. provozní tlak: do 0,5 MPa a do 1 MPa dle typu</p> <p>Teplota povrchu: nejvýše do 110°C</p> <p><b>Reakce na oheň:</b> A1</p> <p><b>Uvolňování nebezpečných látek:</b> není</p> <p><b>Těsnost:</b> žádná netěsnost otopného tělesa při 1,3 násobku nejvyššího přípustného provozního přetlaku</p> <p><b>Odolnost proti přetlaku:</b> žádné známky roztržení otopného tělesa při 1,69 násobku nejvyššího přípustného provozního přetlaku</p> <p><b>Trvanlivost jako:</b></p> <p><b>odolnost proti korozi:</b> žádná koroze po vystavení vlhkosti na dobu 100hodin</p> <p><b>odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy:</b> stupeň 0</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>1015</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>16</b><br><b>M1601</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>EN 442-1:2015</p> <p>Vo vykurovacích sústavách v budovách</p> <p>Max. prevádzkový tlak podľa typu: do 0,5 MPa a do 1 MPa</p> <p>Teplota povrchu: do 110°C</p> <p><b>Reakcia na oheň:</b> A1</p> <p><b>Uvoľňovanie nebezpečných látok:</b> nie je</p> <p><b>Tesnosť:</b> žiadna netesnosť vykurovacieho telesa pri 1,3-násobku najvyššieho prípustného prevádzkového pretlaku</p> <p><b>Odolnosť proti pretlaku:</b> žiadne známky roztrhnutia vykurovacieho telesa pri 1,69-násobku najvyššieho prípustného prevádzkového pretlaku</p> <p><b>Trvanlivosť ako:</b></p> <p><b>Odolnosť proti korózii:</b> žiadna korózia po vystavení vlhkosti na 100 hodín</p> <p><b>Odolnosť proti mechanickému poškodeniu menšími nárazmi:</b> stupeň 0</p> |
| 800340445                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



ISAN Radiatory s.r.o.

Poříčí 26  
678 01 Blansko  
Česká republika



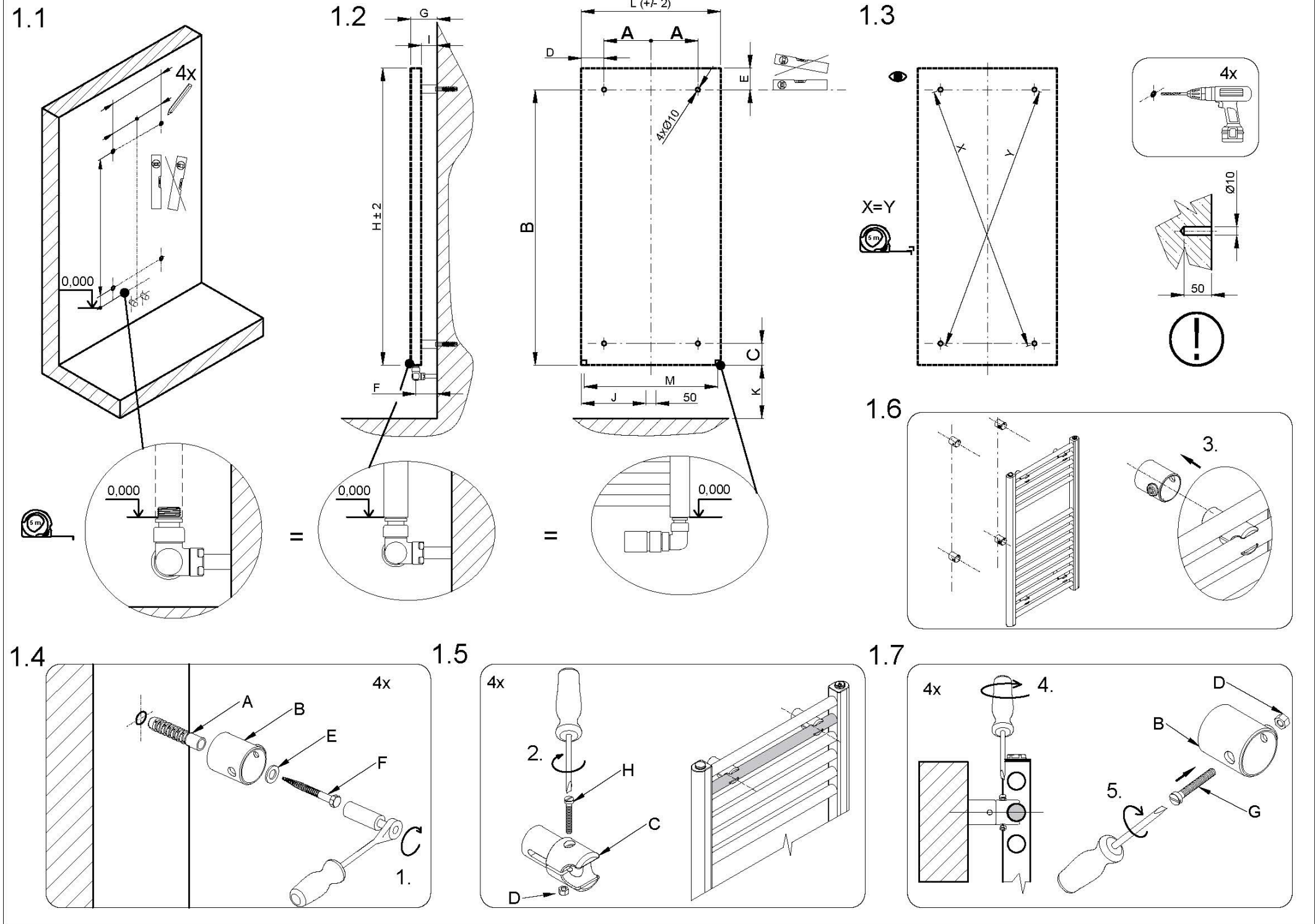
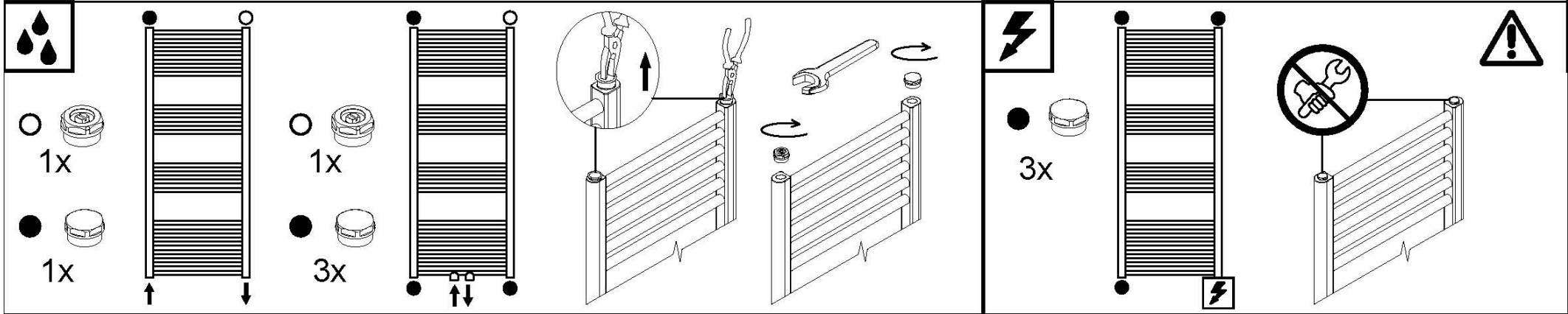
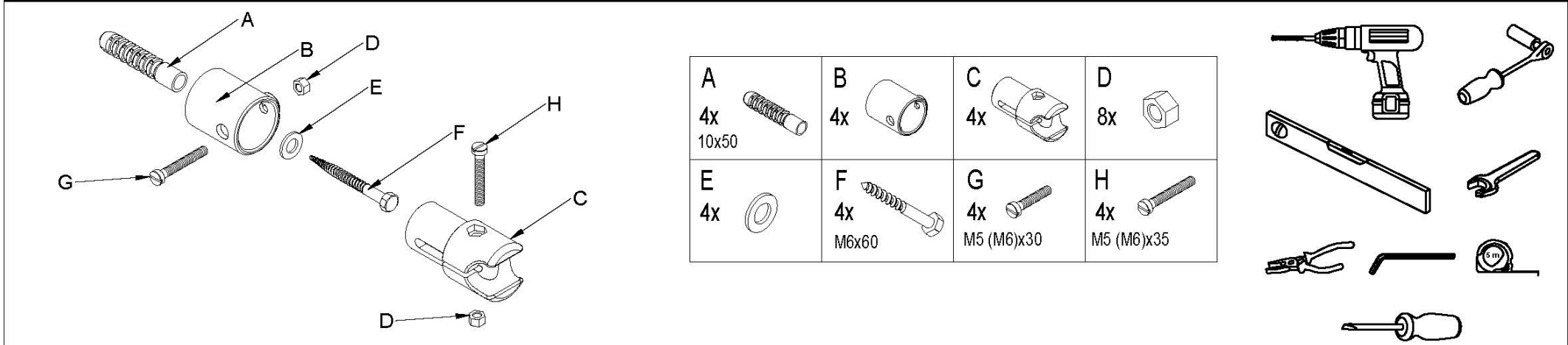
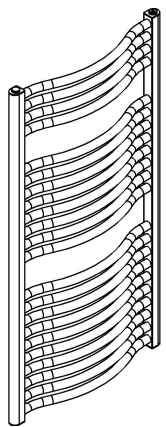
# LINOSIA PLUS



DLIP17650600SK02-0110

| H     | L   | A       | B    | C  | D  | E  | F     | G       |
|-------|-----|---------|------|----|----|----|-------|---------|
| 1765  | 600 | 240     | 1692 | 73 | 60 | 73 | 69-79 | 123-133 |
| I     | J   | K       | M    | N  | O  | P  |       |         |
| 40-50 | -   | min.100 | 559  | -  | -  | -  |       |         |

|      |    |
|------|----|
| 16.6 | kg |
| 11.6 | l  |
| 1019 | W  |



| GUARANTEE CERTIFICATE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1.The Seller's guarantee applies to lightness, surface finish, stated values of heating capacity and pressure losses of heating bodies professionally installed in a dosed hot water system in accordance with valid standards and decrees, including corrosion properties of the heat carrying liquid that has to be used exclusively as a heating liquid and never as a service liquid (water).</p> <p>2.Heating bodies have to be professionally installed in accordance with valid standards in a dosed hot water system that has been executed professionally pursuant to VDI 2035 with respect to protection against damage caused by corrosion and firing.</p> <p>3. When assembling and operating the product, the Buyer shall be obliged to follow the guidelines contained in the enclosed assembly instructions, as well as commonly known rules.</p> <p>4. The Buyer shall verify the condition of the product upon delivery or as soon as after the handover.</p> <p>5. The surrounding environment in which the bodies have been installed conforms to requirements on surface finish of the bodies pursuant to an applicable standard as regards the corrosive action of such environment.</p> <p>6. Electrical heating bodies have to be professionally installed in accordance with applicable standards and standard decrees on location of electrical appliances in bathrooms, covering IP 44 - zone 2, IP 21 - zone 3.</p> <p>3. Floor convectors with ventilators must have IP 20 protection (dry environment) or IP 56 (moist environment). Bodies with heating bars have to be stored under temperatures above -5 °C.</p> <p>7. The Seller shall be liable for defects of the goods upon the handover, as well as for defects covered by the guarantee and occurring in course of the warranty period.</p> <p>8. Guarantee periods begin upon the date of the product sale to the Buyer:</p> |                                                                                |
| ISAN PRODUCTS LINES:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | WARRANTY:                                                                      |
| MELODY - bathroom and design radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 years, El. equipment = 2 years                                               |
| MELODY ACCESSORIES - bathroom accessories, rails                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 years                                                                        |
| COMPLEMENTARY ASSORTMENT - thermostatic sets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 years                                                                        |
| TERMO - trench heaters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 years; El. equipment = 2 years<br>Extended warranty for exchanger = 10 years |
| TERMO ACCESSORIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2 years                                                                        |
| EXACT - convectors and lamellar radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 5 years                                                                        |
| ECOLITE - lamellar heat-exchanger convector heaters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 years, El. equipment = 2 years                                               |
| SPIRAL - finned tube radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5 years, El. equipment = 2 years                                               |
| ATOL - column radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5 years                                                                        |
| JOY - glass radiators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2 years                                                                        |
| SOFITO - ceiling panels                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5 years                                                                        |

The guarantee applies to defects and failures that occur in the course of the guarantee period and are due to production faults or defects of used materials.

The guarantee can be claimed only after the submission of this Guarantee Certificate and the original proof of purchase of the product (the bill) including the product specification, date and stamp of the store. Copies and bills with missing particulars will not be considered, and therefore we advise you to keep them together with the proof of purchase. The claim can be lodged only with the seller, from whom the claimed product was purchased.

The customer is not entitled to a guarantee repair in case that the heating bodies were:

- installed in buildings, facilities or premises with increased moisture levels in particular in public conveniences, car washes, animal yards, in-door pools etc.
- stored uncovered in outside areas, stored under temperatures below -5 °C
- damaged with corrosion inside and consequently leaky due to, for instance, unsuitable chemical composition of the heating medium
- deformed after unsuitable transport or exceeding maximum operation overpressure
- damaged mechanically or manipulated with in an unsuitable manner, caused by the Buyer or during transport
- damaged intentionally or when a defect has occurred as a consequence of a natural disaster or any other influences
- provided that using the product after the occurrence of the claimed defect had changed its condition to such an extent which would make it difficult to examine the claimed defect
- unprofessional installation of the bodies, interfering in the body's stricture without the Seller's consent
- used for other than customary purposes, namely drying of wet textiles directly on the radiator without the use of additional drying devices intended for such purpose and thus causing damage to the surface finish
- damaged due to using cleaning agents not intended for the specific type of surface finish of the delivered radiator
- acquired with a discount due to a defect of which the Buyer had been notified

The guarantee shall not apply to the product wear in case of non-standard use. In case no defect caused by the producer is ascertained in an examination or the guarantee conditions are not met the cost related to such examination or repair shall be borne by the Buyer. If the goods is claimed for defects by the customer and returned by post, it has to be packed in suitable packaging in order to avoid further damaging during transport. Such defects occurring in these circumstances shall not be considered when examining the claim legitimacy.

For cleaning of radiators use moist microfibre cloth. It is not suitable in any case to use abrasive or chemical detergent.

ISAN Radiatory s.r.o.  
Head office: Cejl 105, 602 00 Brno, Place of business: Poříčí 26, 678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

1. Die Garantie des Verkäufers bezieht sich auf die Dichtheit, auf die Oberflächenbehandlung, auf aufgeführte Werte der Wärmeleistungen und Druckverluste von Heizkörpern, die im geschlossenen Warmwassersystem nach gültigen Normen und Verordnungen fachlich installiert sind, einschließlich der Korrosionseigenschaften des wärmetragenden Mediums, das ausschließlich als Heizmittel und nie als Nutzmittel verwendet werden muss.

2. Die Heizkörper müssen nach gültigen Normen im geschlossenen Warmwassersystem fachlich installiert sein, das laut VDI 2035 in Bezug auf den Schutz vor Korrosionsschäden und Kesselstein fachlich ausgeführt ist.

3. Der Käufer ist verpflichtet, sich bei der Montage und Nutzung des Produktes nach den Regeln, die in der beiliegenden Montageanleitung aufgeführt sind, und nach allgemein bekannten Regeln zu richten.

4. Der Käufer ist verpflichtet, den Zustand des Produktes bei der Übernahme oder so bald wie möglich nach der Übernahme zu überprüfen.

5. Die Umgebung, in dem die Heizkörper installiert sind, überschreitet nicht mit ihrer Korrosion seinwirkung die Anforderungen an die Behandlung der Körperoberfläche laut gültiger Norm.

6. Elektrische Heizkörper sind fachlich nach gültigen Normen und Verordnungen der Norm über die Platzierung der Verbraucher zu installieren. Im Badezimmer Schutzart IP 44 - Zone 2, IP 21 - Zone 3. Bodenkonvektoren mit einem Abdeckungsventilator IP 20 – trockene Umgebung, IP 56 - feuchte Umgebung, Heizkörper mit einem Heizstab müssen bei einer Temperatur von über -5 °C gelagert werden.

7. Der Verkäufer haftet für Mängel, die die Ware bei der Übernahme hat, und für Mängel, auf die sich die Garantie bezieht und die während der Garantifrist auftreten.

8. Die Garantiefristen beginnen am Verkaufsdatum an den Käufer zu laufen:

| PRODUKTREIHE:                                   | Gewährleistung:                                                                                 |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MELODY - Bad- und Designheizkörper              | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre                                                           |
| MELODY ZUBEHÖR - Zubehör, Handtuchhalter        | 2 Jahre                                                                                         |
| ZUSÄTZLICHES SORTIMENT - Anschlusssets          | 2 Jahre                                                                                         |
| TERMO - Unterflurkonvektoren                    | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre<br>Verläng. Gewährleist. auf den Wärmetauscher = 10 Jahre |
| TERMO ZUBEHÖR                                   | 2 Jahre                                                                                         |
| EXACT - Konvektoren und Lamellenradiatoren      | 5 Jahre                                                                                         |
| ECOLITE - Konvektoren mit Lamellenwärmetauscher | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre                                                           |
| SPIRAL - Rippenrohrheizkörper                   | 5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre                                                           |
| ATOL - Gliederheizkörper                        | 5 Jahre                                                                                         |
| JOY - Glassradiatoren                           | 2 Jahre                                                                                         |
| SOFITO - Deckenstrahlplatten                    | 5 Jahre                                                                                         |

Die Garantie bezieht sich auf Mängel und Fehler, die im Laufe der Garantiezeit durch einen Fehler der Produktion oder einen Mangel der verwendeten Werkstoffe entstanden sind.

Der Garantieanspruch kann nur nach Vorlage dieses Garantiescheines und des Originalbelegs über den Produktkauf (des Kassenscheides) mit Angabe des Produkts, Datums und Stempels der Verkaufsstelle geltend gemacht werden. Kopien und Kassenscheide mit fehlenden Angaben werden nicht akzeptiert, bewahren Sie sie darum im eigenen Interesse gemeinsam mit dem Verkaufsbeleg auf. Die Reklamation kann nur unter der Bedingung anerkannt werden, dass der Käufer das Reklamationsverfahren innerhalb der Garantifrist und ohne Verschub bei jenem Verkäufer einleitet, bei dem das Produkt gekauft wurde. Der Kunde verliert den Garantieanspruch, falls die Heizkörper:

- in Gebäuden, Einrichtungen oder Räumen, wo eine erhöhte Feuchtigkeit vorhanden ist, insbesondere in öffentlichen WC-Anlagen, Waschstraßen, Ausfallsflächen für Tiere, Hallenbädern u. ä. installiert wurden.
- im Freien bei einer Temperatur von weniger als -5 °C frei gelagert wurden.
- im Inneren von Korrosion beschädigt wurden und so undicht wurden, z. B. wegen einer ungeeigneten chemischen Zusammensetzung des Heizmediums.
- durch einen unpassenden Transport oder durch Überschreitung des maximalen Betriebsdrucks verformt wurden.
- mechanisch oder durch ungeeignete Manipulation vom Käufer oder beim Transport beschädigt wurden.
- vorzeitig oder durch die Einwirkung von Naturkatastrophen oder anderen Einflüssen beschädigt wurden.
- auch nach dem Auftreten des reklamierten Mangels weiter verwendet wuden und ihr Zustand dadurch solemmaßen verändert wurde, dass es schwierig ist, den reklamierten Mangel zu beurteilen.
- unsachgemäß montiert wurden oder ohne Zustimmung des Verkäufers Eingriffe in die Heizkörperkonstruktion vorgenommen wurden.
- für andere Zwecke als die bestimmungsgemäße Verwendung benutzt wurden, insbesondere zum Trocknen von nassen Textilien direkt auf dem Heizkörper ohne Anwendung von dazu bestimmten Zusatztrocknern, da es hiermit zur Beschädigung der Oberflächenbehandlung kommt.
- durch die Verwendung von Reinigungsmitteln beschädigt wurden, die nicht für die betreffende Art der Oberflächenbehandlung des Heizkörpers bestimmt sind.
- mit einer Ermässigung gekauft wurden, die durch einen Mangel begründet ist, auf den der Käufer auf keinen Fall gemacht wurde.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die übermäßige Abnutzung des Produkts. Falls bei der Überprüfung des Produkts kein vom Hersteller verursachter Mangel festgestellt wird oder die Garantiebedingungen nicht erfüllt werden, begleicht der Käufer die mit der Überprüfung oder der Reparatur des Produkts verbundenen Kosten. Falls die Ware bei der Geltendmachung des Mangels durch den Kunden per Post versandt wird, muss diese soicherart in einer geeigneten Verpackung verpackt werden, dass es zu keinen weiteren Schäden durch den Transport kommt. Solcheart verursachte Mängel werden bei der Bewertung des Garantieanspruches nicht in Betracht gezogen.

Zur Reinigung der Heizkörper benutzen Sie ein feuchtes Mikrofasertuch. Benützen Sie keinesfalls scheuende oder chemische Reinigungsmittel.

ISAN Radiatory s.r.o.  
Stiz: Cejl 105, CZ-602 00 Brno, Betriebsstätte: Poříčí 26, CZ-678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

| <div> <div> <div>CE</div> </div> <div> <div>1015</div> </div> </div> <div> <div>16</div> <div>M1601</div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div>EN 442-1:2015</div> <div>Heating systems in buildings</div> <div>Maximal operating pressure: to 0,5 MPa and to 1 MPa</div> <div>Surface temperature: max. to 110°C</div> <div>Reaction to fire: A1</div> <div>Release of dangerous substances:none</div> <div>Pressure tightness: no heater leakage at 1,3 multiple of maximum operating pressure</div> <div>Pressure resistance: no signs of heater burst at 1,69 multiple of maximum operating pressure</div> <div>Durability:</div> <div>Corrosion resistance: no heater corrosion by being subjected to humidity for 100 hours</div> <div>Resistance to minor mechanical impact: Degree 0</div> </div> |

| <div> <div> <div>CE</div> </div> <div> <div>1015</div> </div> </div> <div> <div>16</div> <div>M1601</div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div>EN 442-1:2015</div> <div>Gebrauch nur in Heizungsanlagen in Gebäuden</div> <div>Maximaler Betriebsdruck: bis 0,5 MPa und bis 1 MPa</div> <div>Oberflächentemperatur: bis 110°C</div> <div>Feuerbeständigkeit: A1</div> <div>Freisetzung gefährlicher Stoffe:keine</div> <div>Druckdichtheit: keine Undichtigkeit bei 1,3 fachem maximal zulässigem Betriebsdruck</div> <div>Druckfestigkeit: kein Riss bei 1,69 fachem maximal zulässigem Betriebsdruck</div> <div>Beständigkeit:</div> <div>Korrosionsbeständigkeit: keine Korrosion nach 100 h Feuchtigkeit</div> <div>Beständigkeit gegen kleinere Stoßschädigungen: Klasse 0</div> </div> |

1. Záruka prodávajícího se vztahuje na těsnost, na povrchovou úpravu, na udané hodnoty tepelných výkonů a tlakových ztrát otopných těles odborně nainstalovaných v uzavřené teplovodní soustavě dle platných norem a vyhlášek, včetně korozních vlastností teplosnosé látky, která musí být používána výhradně jako otopná, a nikdy užitková.

2. Tělesa musí být odborně instalována dle platných norem v uzavřené teplovodní soustavě, která je odborně provedena dle VDI 2035 s ohledem na ochranu proti škodám způsobeným korozi a vodním kamenem.

3. Kupující je povinen se při montáži a užívání výrobku řídit pravidly obsaženými v příloženém montážním návodu a pravidly obecně známými.

4. Kupující je povinen překontrolovat stav výrobku při převzetí nebo co nejdříve po převzetí.

5. Okolní prostředí, v němž jsou tělesa instalována, nepřekračuje svým korozním působením požadavky na úpravu povrchu těles dle platné normy.

6. Tělesa s elektrickým přívodem je nutné odborně instalovat dle platných norem a vyhlášek normy o umístění spotřebičů. Otopná tělesa v koupelně krytí IP 44 – zóna 2, IP 21 – zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátorem krytí IP 20 – suché prostředí, IP 56 – mokré prostředí. Tělesa s topnou tyčí je nutno skladovat při teplotě vyšší než -5°C.

7. Proávající odpovídá za vady, které má zboží při převzetí a za vady, na které se vztahuje záruka a vyskytnou se v záruční době.

8. Záruční lhůty začínají běžet od data prodeje kupujícím:

| VÝROBKOVÁ ŘADA:                                  | ZÁRUKA:                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| MELODY - koupelnové a designové radiátory        | 5 let<br>El. komponenty = 2 roky                                         |
| MELODY PŘÍSLUŠENSTVÍ - koupelnové doplňky, madla | 2 roky                                                                   |
| DOPLŇKOVÝ SORTIMENT - přípojovací sady           | 2 roky                                                                   |
| TERMO - podlahové konvektory                     | 5 let<br>El. komponenty = 2 roky<br>Prodloužená zář. na výměník = 10 let |
| TERMO PŘÍSLUŠENSTVÍ                              | 2 roky                                                                   |
| EXACT - konvektory a lamelové radiátory          | 5 let                                                                    |
| ECOLITE - konvektory s lamelovým výměníkem       | 5 let, El. komponenty = 2 roky                                           |
| SPIRAL - radiátory z žebrových trubek            | 5 let, El. komponenty = 2 roky                                           |
| ATOL - článkové radiátory                        | 5 let                                                                    |
| JOY - skleněné radiátory                         | 2 roky                                                                   |
| SOFITO - stropní panely                          | 5 let                                                                    |

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Nárok na právo ze záruky je možné uplatnit pouze po předložení tohoto záručního listu a originálu dokladu o zakoupení výrobku (účtenky) s označením výrobku, datem a razítkem prodejny. Na kopie a účtenky s chybějícími údaji nebude brán zřetel, a proto je ve vlastním zájmu uschováte spolu s prodejním dokladem. Podmínkou uznání reklamace je, aby kupující v záruční době a bez odkladu zahájí reklamační řízení u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

**Zákazník ztrácí nárok na záruční opravu v případě, že otopná tělesa byla:**

- instalována v budovách, zařízeních nebo prostorách, kde je zvýšená vlhkost, zejména na veřejných WC, mycích linkách, ve výložích po zvířata, krytých bazénech apod.
- volně skladovány ve venkovním prostoru, skladované při teplotě nižší než -5 °C
- korozně uvnitř poškozená, a tak netěsná díky např. nevhodnému chemickému složení otopného média
- deformované po nevhodném transportu anebo překročením maximálního provozního tlaku
- mechanicky poškozením nebo nevhodnou manipulací zapříčiněnou kupujícím nebo při dopravě
- úmyslným poškozením nebo vady vzniklé v důsledku živelné katastrofy nebo jiných vlivů
- pokud se používaným výrobku po výskytu reklamované vady jeho stav změnil natolik, že bude obtížné posoudit reklamovanou vadu
- neodborně provedenou montáží těles, zásahem do konstrukce těles bez souhlasu prodávajícího
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zvláště sušení mokrych textilií přímo na radiátoru bez použití příslavných sušáků k tomu určených, tímto dochází k poškození povrchové úpravy
- poškozena používáním čisticích přípravků, které nejsou určeny pro daný druh povrchové úpravy dodaného radiátoru
- pořízena se slevou z důvodu vady, na kterou byl kupující upozorněn

Záruka se nevztahuje na opotřebený výrobku nad rámec běžného používání. Pokud nebude při kontrole výrobku zjištěna žádná vada způsobená výrobnem nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující. Pokud zboží bude při uplatňování vady zákazníka zasláno poštou, musí být zabaleno ve vhodném balení tak, aby nedocházelo k dalšímu poškození dopravou. Na takto vzniklé vady nebude při posuzování oprávněnosti brán zřetel.

**K čištění radiátorů používejte vlhkou utěrku z mikrovlákn. V žádném případě není vhodné použít abrazivních nebo chemických čisticích prostředků.**

ISAN Radiatory s.r.o.  
Sídlo: Cejl 105, 602 00 Brno, Provozovna: Poříčí 26, 678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

| <div> <div> <div>CE</div> </div> <div> <div>1015</div> </div> </div> <div> <div>16</div> <div>M1601</div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div>EN 442-1:2015</div> <div>V otopných soustavách v budovách</div> <div>Max. provozní tlak: do 0,5 MPa a do 1 MPa dle typu</div> <div>Teplota povrchu: nejvýše do 110°C</div> <div>Reakce na oheň: A1</div> <div>Uvolňování nebezpečných látek: není</div> <div>Těsnost: žádná netěsnost otopného tělesa při 1,3 násobku nejvyššího přípustného provozního přetlaku</div> <div>Odolnost proti přetlaku: žádné známky roztržení otopného tělesa při 1,69 násobku nejvyššího přípustného provozního přetlaku</div> <div>Trvanlivost jako:</div> <div>odolnost proti korozi: žádná koroze po vystavení vlhkosti na dobu 100hodin</div> <div>odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy: stupeň 0</div> </div> |

1. Záruka prodávajícího sa vztahuje na těsnost, na povrchovou úpravu, na udané hodnoty tepelných výkonů a tlakových ztrát vykurovacích těles odborně nainstalovaných v uzavretej teplovodnej sústave podľa platných noriem a vyhlášok, vrátane korozných vlastností teplosnosé látky, ktorá musí byť používaná výhradne ako vykurovacia, a nikdy užitková.

2. Tělesa musia byť odborně instalované podľa platných noriem v uzavretej teplovodnej sústave, ktorá je odborně zostavená podľa VDI 2035 s ohľadom na ochranu proti škodám spôsobeným koróziou a vodným kameňom.

3. Kupujúci je povinný sa pri montáži a používaní výrobku riadiť pravidlami obsiahnutými v príloženom montážnom návode a pravidlami obecné známymi.

4. Kupujúci je povinný prekontrolovať stav výrobku pri prevzatí alebo čo najskôr po prevzatí.

5. Okolité prostredie, v ktorom sú tělesa instalované, neprekračuje svojím korozným pôsobením požadky na úpravu povrchu těles podľa platnej normy.

6. Tělesa s elektrickým príívodom je nutné odborně instalovať podľa platných noriem a vyhlášok normy o umiestnení spotrebičov. Vykurovacie tělesa v kúpeľni krytie IP 44 - zóna 2, IP 21 - zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátorom krytie IP 20 - suché prostredie, IP 56 - mokré prostredie. Tělesa s vykurovacou tyčou je nutné skladovať pri teplote vyššej ako -5°C.

7. Proávajúci zodpovedá za škody, ktoré má tovar pri prevzatí a za škody, na ktoré sa vztahuje záruka a vyskytnú sa v záručnej dobe.

8. Záručné lehoty začínajú plynúť od dátumu predaja kupujúcemu:

| VÝROBKOVÝ RAD:                                  | ZÁRUKA:                                                                   |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| MELODY - kúpeľňové a dizajnové radiátory        | 5 rokov<br>El. komponenty = 2 roky                                        |
| MELODY PŘÍSLUŠENSTVO - kúpeľňové doplnky, madlá | 2 roky                                                                    |
| DOPLŇKOVÝ SORTIMENT - pripojovacie sady         | 2 roky                                                                    |
| TERMO - podlahové konvektory                    | 5 rokov; El. komponenty = 2 roky<br>Predĺžená zář. na výmenník = 10 rokov |
| TERMO PŘÍSLUŠENSTVO                             | 2 roky                                                                    |
| EXACT - konvektory a lamelové radiátory         | 5 rokov                                                                   |
| ECOLITE - konvektory s lamelovým výměníkom      | 5 rokov, El. komponenty = 2 roky                                          |
| SPIRAL - radiátory z rebrových rúrok            | 5 rokov, El. komponenty = 2 roky                                          |
| ATOL - článkové radiátory                       | 5 rokov                                                                   |
| JOY - sklenené radiátory                        | 2 roky                                                                    |
| SOFITO - stropné panely                         | 5 rokov                                                                   |

Záruka se vztahuje na poruchy a nedostatky, které v priebehu záručnej doby vznikly chybou výroby alebo defektní použitých materiálů.

Nárok na právo zo záruky je možné uplatniť iba po predložení tohoto záručného listu a originálu dokladu o zakúpení výrobku (účtenky) s označením výrobku, dátumom a razítkom predajne. Na kópie a účtenky s chybějícími údaji sa nebude brať ohľad a preto ich vo vlastnom záujme uschovajte spolu s predajným dokladom. Podmínkou uznania reklamácie je, aby kupujúci v záručnej dobe bez odkladu zahájí reklamačné riadenie u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený.

**Zákazník stráca nárok na záručnú opravu v prípade, že vykurovacie tělesa boli:**

- inštalované v budovách, zariadeniach alebo v priestoroch, kde je zvýšená vlhkosť, predovšetkým na verejných WC, mycích linkách, vo výbežoch po zvieratá, krytých bazénoch apod.
- volne skladované vo vonkajšom priestore, skladované pri teplotě nižšej ako -5°C
- korozne vo vnútri poškodené a tak netesné vďaka napr. nevhodnému chemickému zloženiu vykurovacieho média
- deformované po nevhodnom transporte alebo prekročením maximálneho prevádzkového pretlaku
- mechanickým poškodením alebo nevhodnou manipuláciou zapríčinenu kupujúcim alebo pri dopravě
- úmyselným poškodením alebo poruchy vzniknuté v dôsledku živelné katastrofy alebo iných vplyvov
- pokiaľ sa používaním výrobku po výskyte reklamovanej poruchy jeho stav zmenil natolko, že bude obtiažné posúdiť reklamovanú chybu
- neodborné prevedenou montážou těles, zásahom do konštrukcie těles bez súhlasu predávajúceho
- používanie výrobku pre iné účely ako je obvyklé, zvlášť sušenie mokrych textilií pramo na radiátore bez použitia príslavných sušákov k tomu určených, týmto dochádza k poškodeniu povrchovej úpravy
- poškodené používaním čistiadl prípravkov, ktoré nie sú určené pre daný druh povrchovej úpravy dodaného radiátora
- zakúpené so zľavou z dôvodu poškodenia, na ktoré bol kupujúci upozomený

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku nad rámec bežného používania. Pokiaľ nebude pri kontrole výrobku zistená žiadna chyba spôsobená výrobcom alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci. Pokiaľ tovar bude pri uplatňovaní poruchy zákazníka zasielaný poštou, musí byť zabalený vo vhodnom balení tak, aby nedochádzalo k ďalšiemu poškodeniu dopravou. Na takto vzniknuté nedostatky nebude pri posudzovaní oprávnenosti brany ohľad.

**K čisteniu radiátorov používajte vlhkú utierku z mikrovlákn. V žiadnom prípade nie je vhodné použitie abrazivných alebo chemických čistiach prostriedkov.**

ISAN Radiatory s.r.o.  
Sídlo: Cejl 105, 602 00 Bmo, Provozovna: Poříčí 26, 678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

| <div> <div> <div>CE</div> </div> <div> <div>1015</div> </div> </div> <div> <div>16</div> <div>M1601</div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div>EN 442-1:2015</div> <div>Vo vykurovacích sústavách v budovách</div> <div>Max. prevádzkový tlak podľa typu: do 0,5 MPa a do 1 MPa</div> <div>Teplota povrchu: do 110°C</div> <div>Reakcia na oheň: A1</div> <div>Uvoľňovanie nebezpečných látok: nie je</div> <div>Tesnosť: žiadna netesnosť</div> <div>vykurovacieho telesa pri 1,3-násobku najvyššieho prípustného prevádzkového pretlaku</div> <div>Odolnosť proti pretlaku: žiadne známky roztrhnutia vykurovacieho telesa pri 1,69-násobku najvyššieho prípustného prevádzkového pretlaku</div> <div>Trvanlivosť ako:</div> <div>Odolnosť proti korózii: žiadna korózia po vystavení vlhkosti na 100 hodín</div> <div>Odolnosť proti mechanickému poškodeniu menšími nárazmi: stupeň 0</div> </div> |
| 800340445                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



ISAN Radiatory s.r.o.

Poříčí 26  
678 01 Blansko  
Česká republika



## ZÁRUČNÝ LIST

1. Záruka provádějícího se vztahuje na těsnost, na povrchovou úpravu, na udání hodnoty tepelných vodotěsností a tlakových zátěží otopných těles otopkové instalací v uzavřené teplovodní soustavě dle platných norem a vyhlášek, včetně korozních vlastností teplosměnné látky, která musí být používána výhradně jako otopná, a nikoliv užitková.
2. Tělesa musí být otopné instalacemi dle platných norem v uzavřené teplovodní soustavě, která je odborně provedena dle VDI 2035 s ohledem na ochranu proti škodám způsobeným korozí a vodním kamenem.
3. Kupující je povinen se při montáži a užívání výrobků řídit pravidly obsaženými v příloženém montážním návodě a pravidly obecně známými.
4. Kupující je povinen překontrolovat stav výrobků při převzetí nebo co nejříve po převzetí.
5. Okolní prostředí, v němž jsou tělesa instalována, nepředkládá svým korozním působením požadavky na úpravu povrchu těles dle platné normy.
6. Při sestavování instalací je nutné dodržovat instalacemi dle platných norem a vyhlášek, normy o materiálu spojek, Otopná tělesa v kotelárně typů IP 44 – až zóna 2, IP 21 – zóna 3. Podlahové konektory se ventilací kotelů typů IP 20 – suché v kotelárně, IP 56 – mokré prostředí. Tělesa s topnou tyčí je nutno skladovat při teplotě vyšší než -5°C.
7. Prodávající odpovídá za vady, které má zboží při převzetí a za vady, na které se vadaže záruka nevztahuje se v záruční době.
8. Záruční úhraty počínají běžet od data prodeje kupujícím:

1. Zárúka predávajúho sa vzťahuje na tesnosť, na povrchovú úroveň, na udané hodnoty tepelných vodivostí a akostných štruktúr vykurovateľných telies odborné nainštalovaných v uzavretej tepelnej sústave podľa platných noriem a výťahov, vrátane konštrukčných vlastností tepelnej izolácie, ktoré môžu byť používané výhradne ako vykurovacia, a nikdy užitková.
2. Telesá sú nové, odborné inštalované podľa platných noriem v uzavretej tepelnej sústave, ktoré sú odborné zostavené podľa VDI 2035 s ohľadom na ochranu proti škodám spôsobených koróziou a vodným kameňom.
3. Kupujúci je povinný sa pri montáži a používaní výrobku riadiť pravidlami obsahujúcimi v príloženom montážnom návode a pravidlami obce známymi.
4. Kupujúci je povinný prekvalifikovať špec. výrobu pri prevádzke alebo čo najskôr po prevádzke.
5. Okolité prostredie, v ktorom sú telesá inštalované, neprekážajú svojím konštrukčným pôsobením požiadavku na úpravu povrchu telesa podľa platných noriem.
6. Telesá sú určené na použitie ako prvok pri nultej alebo inštalovať podľa platných noriem a výťahov norem o umiestnení spotrebičov. Vykurovateľ telesa sú kupujúci kúpiť IP 44 – zóna 2, IP 21 – zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátormi kúpiť IP 20 – suché prostredie, IP 56 – mokré prostredie.
7. Telesá s vykurovacou tyžbou je nutné skontrolovať pri teplote vyššej ako 50°C.
8. Predávajúci zodpovedá za škody, ktoré máť možnosť pri prevádzke a za škody, na ktoré sa vzťahuje záruka, a vyskytnú sa v záručnej dobe.
8. Záručné lehoty začínajú plynúť od dátumu predaja kupujúceho.

| VÝROBKOVÝ RAD:                                         | ZÁRUKA:                                                                          |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MELODY</b> - kúpeľňové a dizajnové radiátory        | 5 rokov<br>El. komponenty = 2 roky                                               |
| <b>MELODY PRÍSLUŠENSTVO</b> - kúpeľňové doplnky, madlá | 2 roky                                                                           |
| <b>DOPLNKOVÝ SORTIMENT</b> - pripojovacie sady         | 2 roky                                                                           |
| <b>TERMO</b> - podlahové konvektory                    | 5 rokov; El. komponenty<br>= 2 roky<br>Prediznená zár. na výmenník<br>= 10 rokov |
| <b>TERMO PRÍSLUŠENSTVO</b>                             | 2 roky                                                                           |
| <b>EXACT</b> - konvektory a lamelové radiátory         | 5 rokov                                                                          |
| <b>ECOLITE</b> - konvektory s lamelovým výmenníkom     | 5 rokov; El. komponenty<br>= 2 roky                                              |
| <b>SPIRAL</b> - radiátory z rebrových rúrok            | 5 rokov; El. komponenty<br>= 2 roky                                              |
| <b>ATOL</b> - článkové radiátory                       | 5 rokov                                                                          |
| <b>JOY</b> - sklenené radiátory                        | 2 roky                                                                           |
| <b>SOFTO</b> - stropné panely                          | 5 rokov                                                                          |

**Zárůkla se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.**

Záruka na právo ze záruky je možné uplatnit pouze po předložení totožného záručního listu a originálu dokladů.

Na záruční výrobky (záruky) s označením výrobce, datem a razítkem prodávatele. Na kopie a účteny s chybnými údaji nebude brán zřetel, a proto je ve vlastním zájmu usměrňovat spolu s prodejním dokladem. Podmínkou záruční reklamace je, aby kupující v záruční době a bez odkladu započal reklamční řízení u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

**Záruční záruční nárok na záruční opravu v případě, že topná tělesa byla:**

- poškozena v důsledku zatížení nebo předstíratel, kde je zvýšená vlhkost, zejména na veřejných WC, v mycích linkách, ve výhledových prozračkách, v blízkosti bezesrážek apod.
- výše sklovaná ve venkovních prostorů, sklovaná při teplotě nižší než -5 °C
- korozně uvnitř poškozená, a tak nešetná dle npr. nevhodnou chemií směsí topného média
- deformovaná po nevhodném transportu nebo překročením maximálního provozního tlaku
- mechanickým poškozením nebo nevhodnou manipulací zapříčiněnou kupujícím nebo při dopravě
- úmyslným poškozením nebo vady vzniklé v důsledku živelné katastrofy nebo jiných vlivů

pokud se používáním výrobku po výskytu reklamované vady jeho stav změnil natolik, že bude obtížné posoudit reklamovanou vadu

- neodborné provedení montáže těles, znesáhom do konstrukce těles bez souhlasu prodávajícího
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zvláště soubor výrobků textilií přímo na radiátoru bez použití příslušných součástí k tomu určených, tímto dochází k poškození povrchové úpravy

Poškození používáním čistících přípravků, které nejsou určeny pro daný druh povrchové úpravy odvozuje nadatodaru

Poškození se slouží z důvodu vady, na kterou by kupující uplatňoval

Záruka se netýká na opožděný výrobek nad rámec běžného používání. Pokud nebude při kontrole výrobku zjištěna žádná vada způsobená výrobem nebo nebudou splněny záruční podmínky, učiní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující. Pokud zboží bude při uplatňování vady zkaženo, musí zaslatlo poslat, musí být zakaženo ve vhodném balení tak, aby nedocházelo k dalšímu poškození odpravou. Na takto zkažené vady nebude při posuzování odpovědnosti brán zřetel.

**K čištění radiátorů používejte vlnitou vodu z mikrovlnky. V žádném případě není vhodné používat abrazivní nebo chemických čistících prostředků.**

**Závažia sa vzťahuje na poruchy a nedostatky, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výrobcu alebo defektmi použitých materiálov.**

Nákup na právo zo záruky je možné uplatniť iba po predložení totožného listu a originálu dokladu o záručnej výrobe (učený) s označením výrobku, dátumom a raziskom predajce. Na kópie a učený sa sťahujúci údajom sa nebudie brať ohľad a preto ich vo vlastnom záujme uchovajte spolu s predajným dokladom. Podmienku uznania reklamácie je, aby kupujúci v záručnej dobe odkúpil za predajní reklamáciu nádrže v predajni, u ktorého bol výrobok zakúpený.

**Zákazník nradie nároky na záručnú opravu v prípade, že vykonávajúce telesá boli:**

- inštalované v budovách, zariadeniach alebo v priestoroch, kde je zvýšená vlhkosť, predčísľavým na miestach, kde sa nachádzajú, vo výškach pre zverák, kých kážiných apod.
- vložené skladovať vo vonkajšom priestore, skladované pri teplotách nižšej ako -5°C
- korodované vo vnútri poškodené a tak netesné vďaka napr. nevhodnému chemickému zloženiu vykonávaného média
- deformované po nevhodnom transporte alebo prekročovaní maximálneho prevádzkového tlaku
- mechanicky poškodené alebo nevhodným manipuláciou zapríčinené kupujúci alebo pri doprave
- umylnými poškodením alebo poruchou vzniknuté v dôsledku žiadnej katastrofy alebo iných výnimočných okolností
- pokiaľ sa používaním výrobku po výskyte reklamovanej poruchy jeho stav zmenil natolko, že bude obťažovať posúdiť reklamovanú chybu
- neodborné prevedenie montáže tesní, zrážok od konštruktora tesní s bez súhlasu predávajúceho
- používanie výroby pre iné účely ako je pobytké, zvlášť súšenie mokrej textílie priamo na radiátore
- bez použitia prídavných sušičiek k tomu určených, ktoré dochádza k poškodeniu povrchovej úpravy
- poškodené používaním čističiek prípravkov, ktoré nie sú určené pre daný druh povrchovej úpravy dodaného radiátora

Zákupce so záväzku z dôvodu poškodenia, na ktoré bol kupujúci upozornený

Zákupce sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku nad rámec bežného používania. Pokiaľ nebude pri konštrukčnej chybe alebo chýbe, poškodení výrobku alebo iných okolností splnené záväzky podmienky, uplatní nádrže spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.

Kupujúci môže byť pri uplatňovaní poruchy zákazníka zaslany pokúp, musí byť zabalený vo vhodnom balení tak, aby nedochádzalo k ďalšiemu poškodeniu dopravnou. Na takto vzniknuté nedostatky nebude pri posudzovaní opravovnosti bráňtí ohľad.

K čisteniu radiátorov používajte výlučne ústrik z mikrovlnky. V žiadnom prípade nie je vhodné používať abrazívnych alebo chemických čistiacich prostriedkov.

**ISAN Radiátory s.r.o.**  
Sídlo: Cejl 105, 602 00 Brno, Provozovna: Poříčí 26, 678 01 Blansko  
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>1015</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>16</b><br><b>M1601</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>EN 442-1:2015</b></p> <p>Vo vykurovacích sústavách v budovách</p> <p>Max. prevádzkový tlak podľa typu:<br/>do 0,5 MPa a do 1 MPa</p> <p>Teplota povrchu: do 110°C</p> <p><b>Reakcia na oheň:</b> A1</p> <p><b>Uvoľňovanie nebezpečných látok:</b> nie je</p> <p><b>Tesnosť:</b> žiadna netesnosť</p> <p>vykurovacieho telesa pri 1,3-násobku<br/>najvyššieho prípustného<br/>prevádzkového pretlaku</p> <p><b>Odolnosť proti pretlaku:</b> žiadne<br/>známky roztrhnutia vykurovacieho<br/>telesa pri 1,69-násobku najvyššieho<br/>prípustného prevádzkového pretlaku</p> <p><b>Trvanlivosť ako:</b></p> <p><b>Odolnosť proti korózii:</b> žiadna korózia<br/>po vystavení vlhkosti na 100 hodín</p> <p><b>Odolnosť proti mechanickému<br/>poškodeniu menšími nárazmi:</b><br/>stupeň 0</p> |
| 800340445                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

